

PFAFF

La **Perfection** commence ici.™



ambition™ 1.0

Mode d'emploi

Cette machine à coudre à usage domestique est conçue pour répondre aux normes IEC/EN 60335-2-28 et UL1594.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, les précautions de sécurité essentielles doivent toujours être respectées, y compris les suivantes :

Lisez attentivement toutes les instructions avant d'utiliser cette machine à coudre à usage domestique. Conservez les instructions dans un lieu approprié près de la machine. Veillez à les transmettre avec la machine si celle-ci est donnée à une autre personne.

DANGER – POUR REDUIRE LE RISQUE DE DECHARGE ELECTRIQUE :

- Vous ne devez jamais laisser une machine à coudre sans surveillance lorsqu'elle est branchée. Débranchez toujours cette machine à coudre de la prise immédiatement après l'avoir utilisée et avant de la nettoyer, d'enlever les capots, de lubrifier ou lorsque vous faites n'importe quels autres réglages mentionnés dans le manuel d'instruction.

AVERTISSEMENT – POUR REDUIRE LE RISQUE DE BRULURES, D'INCENDIE, DE DECHARGE ELECTRIQUE OU DE BLESSURES CORPORELLES :

- Ne laissez personne jouer avec la machine. Il est fortement recommandé de redoubler d'attention lorsque cette machine à coudre est utilisée par ou près d'enfants.
- N'utilisez cette machine à coudre que pour son usage prévu, comme décrit dans ce manuel. N'utilisez que les accessoires recommandés par le fabricant, conformément aux indications fournies dans ce manuel.
- Ne faites jamais fonctionner cette machine à coudre si la prise ou le cordon sont endommagés, si elle ne fonctionne pas correctement ou si elle est tombée par terre ou a été endommagée ou plongée dans l'eau. Retournez la machine au distributeur ou au centre technique le plus proche de chez vous pour toute révision, réparation ou réglage mécanique ou électrique.
- Ne faites jamais fonctionner la machine à coudre si une ou plusieurs ouvertures de ventilation sont bouchées. Évitez toute présence de peluche, poussières, chutes de tissus dans la ventilation ou dans la pédale de commande.
- N'approchez pas les doigts des parties mobiles, en particulier au niveau de la zone située autour de l'aiguille de la machine.
- Utilisez toujours la plaque à aiguille appropriée. L'utilisation d'une plaque inappropriée risquerait de briser les aiguilles.
- N'utilisez jamais d'aiguilles tordues.
- Ne tirez pas sur le tissu et ne le poussez pas pendant la couture. Vous éviterez ainsi de faire dévier l'aiguille puis de la casser.
- Portez des lunettes de sécurité.
- Éteignez la machine (interrupteur sur « 0 ») lors des réglages au niveau de l'aiguille, par exemple : enfilage de l'aiguille, changement d'aiguille, bobinage de la canette, changement de pied presseur, etc.
- Ne faites jamais tomber, ni glisser un objet dans les ouvertures.
- N'utilisez pas la machine à l'extérieur.
- N'utilisez pas votre machine à proximité de bombes aérosols ou de vaporisateurs, ou lorsque de l'oxygène est administré.
- Pour débrancher, commencez toujours par éteindre votre machine (interrupteur sur « 0 »), puis retirez la prise du secteur.
- Ne débranchez pas la machine en tirant sur le cordon. Pour débrancher, saisissez la prise et non le cordon.

- La pédale est utilisée pour faire fonctionner la machine. Évitez de placer d'autres objets sur la pédale.
- N'utilisez pas la machine si elle est mouillée.
- Si le voyant LED est endommagé ou cassé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent de service, ou toute autre personne qualifiée, afin d'éviter les risques.
- Si le cordon de la pédale est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent de service, ou toute autre personne qualifiée, afin d'éviter les risques.
- Cette machine est équipée d'une double isolation. N'utilisez que des pièces détachées d'origine. Voir les instructions relatives à l'entretien des appareils à double isolation.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

POUR L'EUROPE UNIQUEMENT :

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans ainsi que des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils sont supervisés ou ont reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les éventuels risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien à réaliser par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Le niveau sonore en conditions normales est inférieur à 75 dB(A).

La machine ne doit être utilisée qu'avec une pédale du type C-9002 fabriquée par CHIENHUNG TAIWAN., LTD.

POUR LES PAYS HORS EUROPE :

Cette machine à coudre n'est pas destinée à être utilisée par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf si une personne responsable de leur sécurité les surveille ou les aide à utiliser la machine à coudre. Ne laissez pas les enfants jouer avec la machine à coudre.

Le niveau sonore en conditions normales est inférieur à 75 dB(A).

La machine ne doit être utilisée qu'avec une pédale du type C-9002 fabriquée par CHIENHUNG TAIWAN., LTD.

ENTRETIEN DES PRODUITS ÉQUIPÉS D'UNE DOUBLE ISOLATION

Une machine à double isolation est équipée de deux systèmes d'isolation au lieu d'une mise à la terre. Aucun branchement à la terre n'est livré avec un produit à double isolation et ne doit non plus y être ajouté. L'entretien d'un produit à double isolation nécessite une attention toute particulière ainsi qu'une bonne connaissance technique et doit obligatoirement être effectué par du personnel qualifié. Les pièces détachées d'un appareil à double isolation doivent être des pièces d'origine. La mention « DOUBLE ISOLATION » doit figurer sur tout appareil équipé d'une double isolation.



Félicitations !

Vous venez d'acheter votre nouvelle machine à coudre PFAFF®. En tant qu'amatrice de la couture, vous venez d'acquérir une machine munie des toutes dernières technologies de couture qui vous permettront de faire de vos idées créatrices une réalité.

Avant de commencer, prenez le temps de lire ce manuel de la propriétaire. Vous découvrirez rapidement comment utiliser du mieux possible votre machine. Votre distributeur autorisé PFAFF® est bien entendu à votre entière disposition pour vous conseiller.

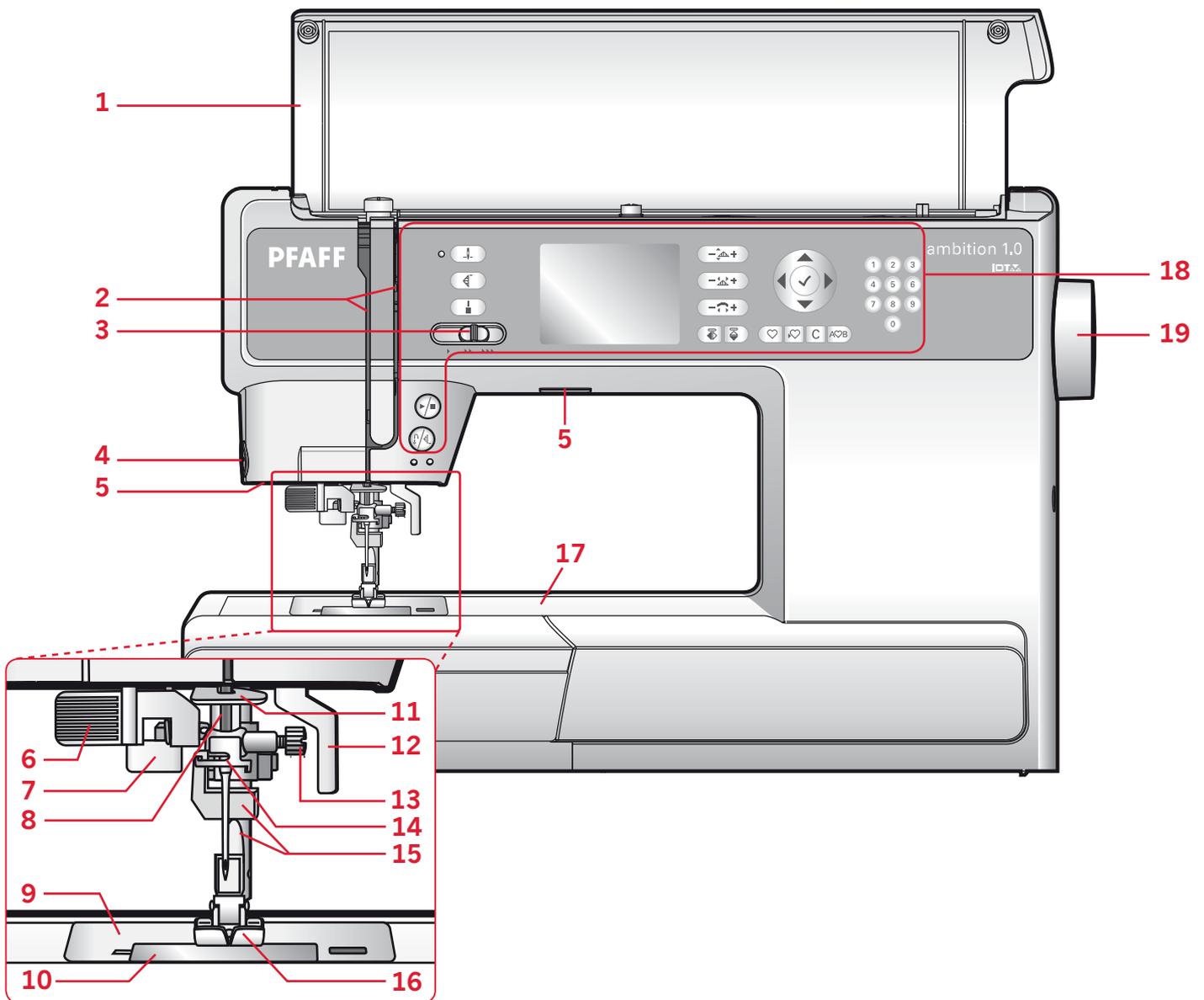
Votre machine à coudre PFAFF® ambition™ 1.0 vous permettra sans aucun doute d'entrer dans une toute nouvelle dimension de couture !

Table des matières

Introduction	6	Couture	25
Présentation de la machine	6	Mode Couture - présentation	25
Accessoires.....	8	Sélectionnez un point.....	25
Présentation des points.....	9	Informations de point.....	25
Alphabets.....	11	Réglages de point.....	26
Préparations	13	Options de point d'arrêt.....	28
Déballage	13	Enregistrer un point personnel.....	29
Branchement électrique.....	13	Charger un point personnel.....	29
Rangement de la machine après la couture....	13	Surcharge du moteur principal.....	29
Bras libre.....	14	Techniques de couture.....	30
Mise à niveau du socle la machine.....	14	Point zigzag trois points.....	30
Monter la machine dans une armoire à coudre .	14	Boutonnieres	30
Coupe-fil.....	14	Coudre un bouton	31
Broches porte-bobine.....	14	Raccommodage et reprisage.....	32
Enfilage de la machine.....	15	Couture d'ourlet dans du tissu épais.....	32
Enfile-aiguille.....	16	Quilting.....	33
Enfilage de l'aiguille double	16	Ourlet invisible	34
Bobinage de canette	17	Couture de fermetures à glissière	34
Mise en place de la canette	18	Création de séquence	35
Système IDT™ (double entraînement intégré)..	18	Présentation.....	35
Pression du pied-de-biche.....	19	Créer une séquence	35
Tension du fil.....	19	Gérez vos séquences.....	38
Aiguilles.....	20	Enregistrer une séquence	38
Changer l'aiguille	21	Charger la séquence	38
Abaissier les griffes d'entraînement.....	21	Coudre une séquence.....	38
Releveur de pied-de-biche.....	21	Entretien	39
Changement du pied-de-biche.....	21	Nettoyage de la machine	39
Boutons	22	Remise en place de la plaque à aiguilles.....	39
Écran.....	23	Détection de panne	40
Réglages.....	24	Propriété intellectuelle.....	43

Introduction

Présentation de la machine

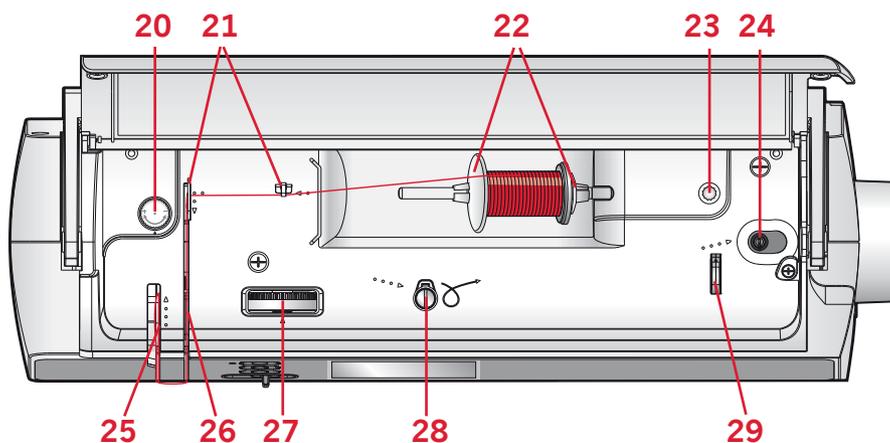


Face avant

- | | |
|----------------------------------|-------------------------------------------------------|
| 1. Couvercle avec vue des points | 11. Guide fil |
| 2. Fentes d'enfilage | 12. Levée du pied-de-biche |
| 3. Taquet de commande de vitesse | 13. Vis d'aiguille |
| 4. Coupe-fil | 14. Guide de fil d'aiguille |
| 5. Voyants LED | 15. Barre à pied-de-biche et support de pied-de-biche |
| 6. Enfile-aiguille intégré | 16. Pied-de-biche |
| 7. Levier de boutonnière | 17. Bras libre |
| 8. Barre à aiguilles | 18. Boutons et écran |
| 9. Plaque à aiguilles | 19. Volant |
| 10. Couvercle de la canette | |

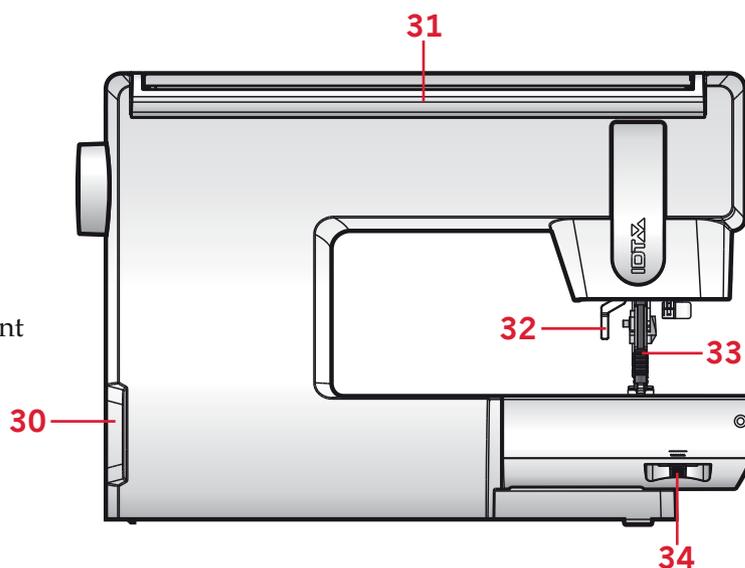
Pièces supérieures

20. Bouton de pression du pied-de-biche
21. Guides-fil
22. Porte-bobines
23. Trou pour broche porte-bobine auxiliaire
24. Levier du bobineur de canette et axe du bobineur
25. Levier de relevage du fil
26. Disques de tension du fil
27. Bouton de tension du fil
28. Disque de tension du bobineur de canette
29. Coupe-fil de canette



Face arrière

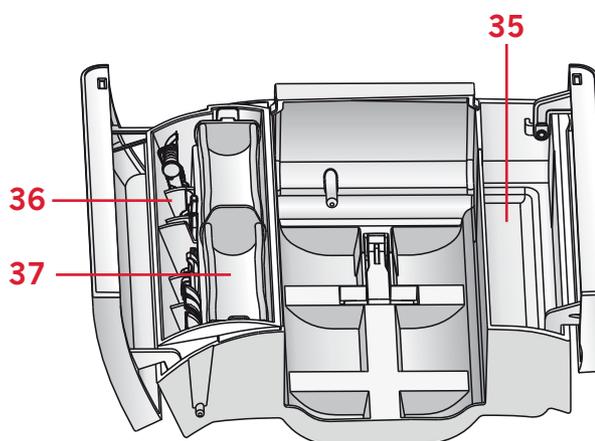
30. Interrupteur principal, branchements du câble d'alimentation et de la pédale de commande
31. Poignée
32. Levée du pied-de-biche
33. Système IDT™
34. Coulisse pour abaisser les griffes d'entraînement



Coffret- accessoires

Le coffret-accessoires contient des compartiments spéciaux pour les pieds-de-biche et les canettes, ainsi qu'un logement pour les aiguilles et les autres accessoires. Rangez les accessoires dans la boîte de façon à ce qu'ils soient facilement accessibles.

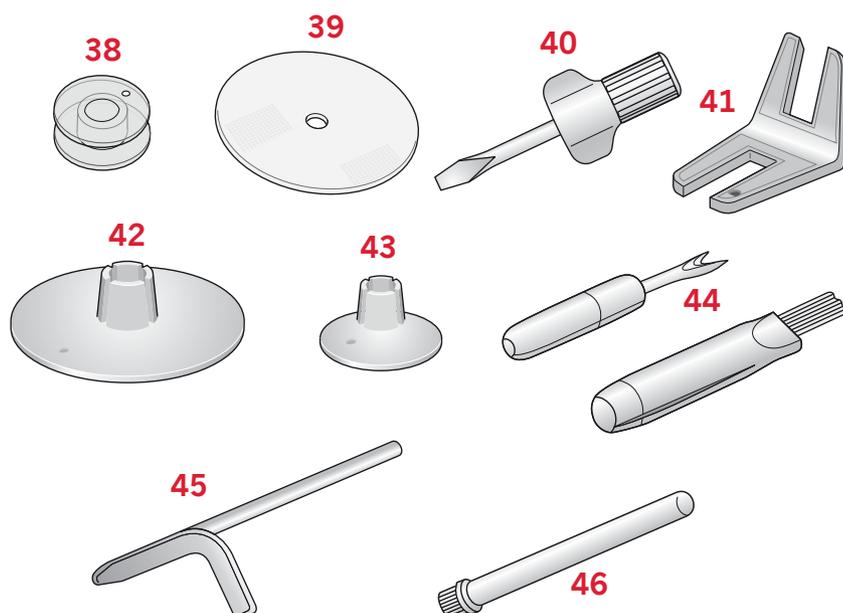
35. Compartiment des accessoires
36. Boîte amovible pour pied-de-biche
37. Support de canette amovible



Accessoires

Accessoires inclus

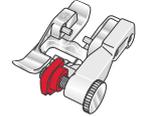
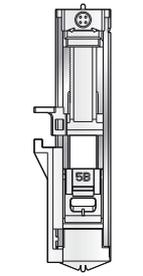
38. Canettes (5) (#416475801)
39. Rond de feutrine
40. Tournevis pour plaque à aiguilles
41. Outil multiusage
42. Porte-bobine, grand (2)
43. Porte-bobine, petit
44. Découvit et brosse (un élément)
45. Guide-bord
46. Broche porte-bobine repliable



Accessoires inclus non illustrés

- Pédale
- Cordon d'alimentation
- Aiguilles
- Couvercle rigide

Pieds-de-biche

	<p>Pied-de-biche standard 0A avec système IDT™ (sur la machine à la livraison)</p> <p>Ce pied est principalement utilisé pour la couture de points droits et de points zig-zag, avec une longueur de point supérieure à 1,0 mm.</p>
	<p>Pied point fantaisie 1A avec système IDT™</p> <p>Ce pied est utilisé pour les points décoratifs. La rainure située sous le pied est conçue pour passer sans à-coups au-dessus des points.</p>
	<p>Pied point fantaisie 2A</p> <p>Pour coudre des points décoratifs, des points de zigzag courts et d'autres points utilitaires de moins de 1,0 mm de longueur, utilisez ce pied. La rainure située sous le pied est conçue pour passer sans à-coups au-dessus des points.</p>
	<p>Pied pour ourlet invisible avec système IDT™</p> <p>Ce pied s'utilise pour les points d'ourlet invisible. L'ergot sur le pied guide le tissu. Le guide rouge sur le pied est conçu pour suivre le bord du pli de l'ourlet.</p>
	<p>Pied pour fermeture à glissière 4 avec système IDT™</p> <p>Ce pied peut être posé à droite ou à gauche de l'aiguille, pour coudre facilement près du bord des dents de la fermeture. Déplacez la position d'aiguille à droite ou à gauche pour coudre plus près des dents de la fermeture.</p>
	<p>Pied pour boutonnière une étape 5B</p> <p>Ce pied a un espace à l'arrière pour définir la taille de la boutonnière. La machine coudra une boutonnière qui correspond à cette taille de bouton.</p>

Important : Veillez à ce que le système IDT™ soit désenclenché lorsque vous utilisez le pied-de-biche 2A, 5B.

Présentation des points

Points utilitaires

Point	Numéro	Nom	Description
	1	Point droit	Pour assembler et surpiquer. Sélectionnez à partir de l'une des 29 positions d'aiguille. <i>Remarque : ce point réalise un point d'arrêt plus résistant que le point 35.</i>
	2	Point droit extensible triple	Couture renforcée. Surpiqûre
	3	Point arrière droit	Coudre en marche-arrière continue.
	4	Point zigzag	Renforce les coutures, finition propre, couture extensible, insertion de dentelle.
	5	Point zigzag	Renforce les coutures, finition propre, couture extensible.
	6	Point zigzag multiple	Appliqués, couchés, œillets.
	7	Point zigzag extensible triple.	Point élastique pour ourlets décoratifs ou surpiqûre.
	8	Point zigzag trois points	Coudre élastique, reprendre, pièces.
	9	Point élastique	Coudre élastique, reprendre, pièces.
	10	Point nid d'abeille	Point fantaisie pour les tissus extensibles et les ourlets. Utilisé également avec du fil élastique dans la canette.
	11	Point de fronces	Assembler les tissus et molletons de quilt, point décoratif pour quilting, couture de jours.
	12	Point de base	Point d'assemblage pour sous-vêtement, tissu bouclé, cuir, tissus encombrants avec chevauchement des coutures.
	13	Point de chausson	Ourlet élastique décoratif pour les tissus extensibles.
	14	Point d'ourlet invisible	Coutures d'ourlets invisibles sur les tissus tissés.
	15	Point d'ourlet invisible élastique	Couture d'ourlets invisibles sur tissus extensibles.
	16	Point tricot extensible	Coudre sur tissus extensibles.
	17	Overlock fermé	Coudre et surfiler les tissus extensibles en une étape.
	18	Overlock fermé	Coudre et surfiler en une étape avec bord renforcé.
	19	Surfilage standard	Coudre et surfiler les tissus extensibles en une étape avec bord renforcé.
	20	Overlock fermé	Coudre et surfiler les tissus extensibles en une étape.
	21	Ourlet invisible d'overlock fermé	Créer un ourlet invisible en point overlock décoratif pour les tissus extensibles.

Point	Numéro	Nom	Description
	22	Boutonnière fine	Boutonnière pour chemisiers, chemises et lingerie.
	23	Boutonnière standard	Boutonnière de base pour les chemisiers, chemises et lingerie. Également pour coussins.
	24	Boutonnière arrondie avec arrêt long	Boutonnière pour vêtements.
	25	Boutonnière à ceillet avec renfort en pointe	Boutonnière de tailleur ou boutonnière décorative.
	26	Boutonnière à ceillet avec arrêt long	Boutonnière de tailleur pour vestes et pantalons.
	27	Boutonnière arrondie	Boutonnière pour vêtements légers ou vestes.
	28	Boutonnière stretch	Boutonnière pour tissus extensibles.
	29	Couture de boutons	Coudre boutons ou renfort.
	30	Ceillet	Couture traditionnelle avec découpe décorative.
	31	Point de raccommodage programmable	Trous de reprise ou tissu abîmé.
	32	Point de reprise renforcé programmable	Trous de reprise ou tissu abîmé renforcés.
	33	Renfort	Renforce automatiquement les coutures et poches.
	34	Renfort denim	Renforce automatiquement les coutures et poches de manière décorative.

Points de quilting

Point														
Numéro	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48
Point														
Numéro	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	61

Points d'aiguille d'art

Point																		
Numéro	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79

Points de bourdon

Point																	
Numéro	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	95



Préparations

Déballage

1. Placez la boîte sur une surface plate et rigide. Sortez la machine de la boîte, retirez l'emballage externe et sortez la mallette de la machine.
2. Retirez tout les matériaux d'emballage externes et le sac en plastique.

Remarque : Votre PFAFF® ambition™ 1.0 machine à coudre est réglée pour vous donner le meilleur fini de point à une température ambiante normale. Les températures extrêmement élevées ou basses peuvent affecter le résultat de couture.

Branchement électrique

Parmi les accessoires, vous trouverez le cordon d'alimentation et la pédale.

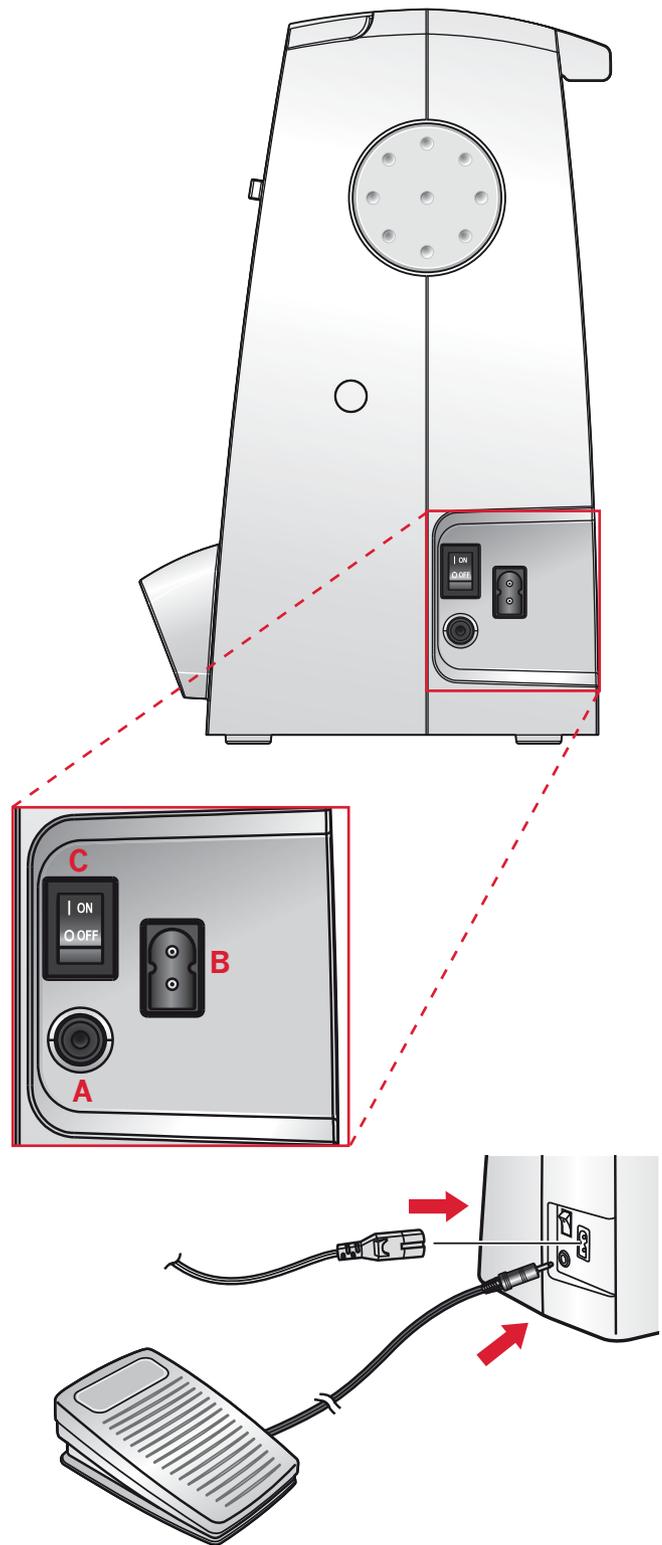
Remarque : consultez un électricien qualifié en cas de doute sur la connexion de la machine à la source d'alimentation. Débranchez le cordon d'alimentation lorsque la machine n'est pas utilisée.

Pour cette machine à coudre, le modèle de pédale de commande C-9002 fabriqué par CHIENHUNG TAIWAN., LTD doit être utilisé.

1. Branchez le cordon de la pédale de commande dans la prise en bas à droite de la machine (A).
2. Branchez le cordon d'alimentation dans la prise arrière en bas à droite de la machine (B). Branchez le cordon dans la prise murale.
3. Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation pour allumer l'alimentation et l'éclairage (C).

Rangement de la machine après la couture

1. Éteignez l'interrupteur principal.
2. Débranchez le cordon de la prise murale, puis de la machine.
3. Débranchez le cordon de pédale de la machine. Enroulez le cordon autour de la pédale pour un rangement pratique.
4. Placez tous les accessoires dans le coffret à accessoires. Faites glisser le coffret sur la machine autour du bras libre.
5. Placez la pédale dans l'espace situé au-dessus du bras libre.
6. Mettez le capot rigide.



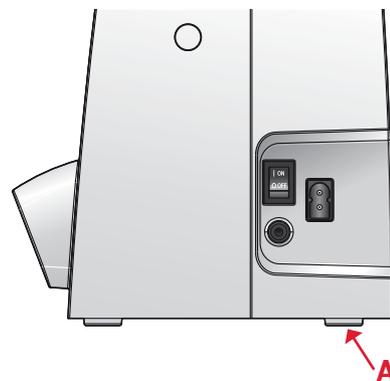
Pour les États-Unis et le Canada
Cette machine à coudre est équipée d'une prise polarisée à sens unique (une fiche est plus large que l'autre), Afin de réduire le risque d'électrocution, cette prise est destinée à être adaptée dans une prise polarisée à sens unique. Si la fiche ne s'adapte pas totalement dans la prise, retournez la fiche. Si elle ne s'adapte toujours pas, contactez un électricien qualifié pour qu'il installe une prise correcte. Attention ! Toute modification de la prise est à proscrire !

Bras libre

Pour utiliser le bras libre, vous devez retirer le coffret à accessoires. Lorsqu'il est fixé, un crochet retient le coffret à accessoires solidement attaché à la machine. Retirez le coffret en le faisant glisser vers la gauche.

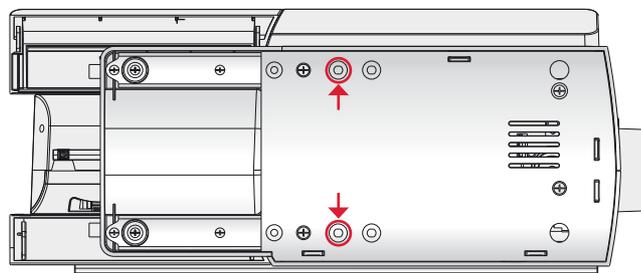
Mise à niveau du socle la machine

Pour veiller à ce que votre machine repose solidement sur votre surface de couture, vous pouvez régler la hauteur du socle. Tournez le socle en réglant la vis (A) à la main. Tournez dans le sens horaire pour abaisser le socle et dans le sens antihoraire pour l'élever.



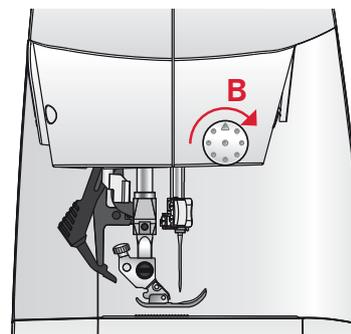
Monter la machine dans une armoire à coudre

Il y a deux trous sous la machine qui sont destinés à l'installation de la machine dans une armoire à coudre. Alignez les trous (indiqués dans l'image) avec les trous correspondants dans la base de l'armoire. Fixez la machine avec les vis.



Coupe-fil

Pour utiliser le coupe-fil, tirez le fil de l'arrière vers l'avant, comme indiqué (B).



Broches porte-bobine

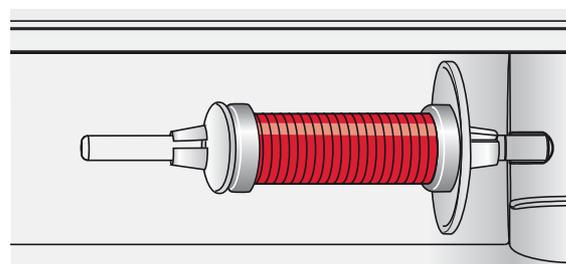
Votre machine est équipée de deux broches porte-bobine, une broche principale et une broche repliable. Les broches porte-bobine sont conçues pour de nombreux types de fils. La broche porte-bobine principale est réglable et peut être utilisée en position horizontale (le fil se déroule de la bobine) et en position verticale (la bobine de fil tourne). La position horizontale peut être utilisée pour la plupart des fils de couture et de broderie et la position verticale peut être utilisée pour de nombreux fils spéciaux.

Position horizontale

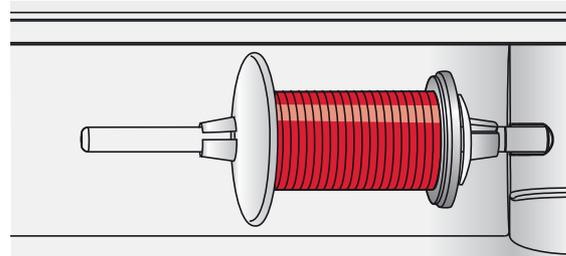
Placez un porte-bobine et la bobine de fil sur la broche porte-bobine. Assurez-vous que le fil se déroule sur le dessus et glisse sur le deuxième porte-bobine.

Utilisez un porte-bobine un peu plus grand que la bobine de fil. Pour les bobines de fil étroites, utilisez un porte-bobine plus petit devant la bobine. Pour les grandes bobines de fil, utilisez un porte-bobine plus grand devant la bobine.

Le côté plat du porte-bobine doit être appuyé fermement contre la bobine. Il ne doit pas y avoir d'espace entre le porte-bobine et la bobine de fil.



Petit porte-bobine



Grand porte-bobine

Position verticale

Relevez la broche porte-bobine sur la position verticale. Faites glisser le grand porte-bobine et placez un rond de feutrine sous la bobine de fil. Ceci sert à empêcher le fil de se dérouler trop vite.

Ne placez pas de porte-bobine au-dessus de la broche porte-bobine car ceci empêcherait la bobine de tourner.

Broche porte-bobine repliable

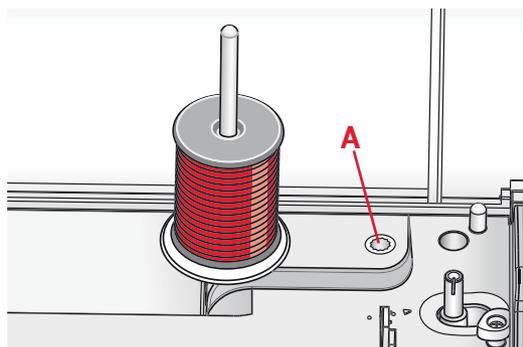
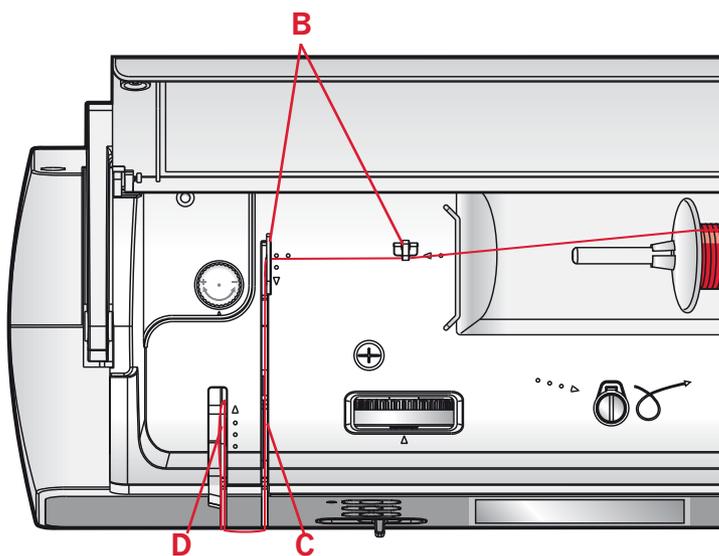
La broche porte-bobine repliable s'emploie pour bobiner une canette à partir d'une seconde bobine de fil ou pour une deuxième bobine quand vous cousez avec une aiguille double.

Insérez la broche porte-bobine auxiliaire dans le trou en haut de la machine (A). Faites glisser un grand porte-bobine et placez un rond de feutrine sous la bobine de fil.

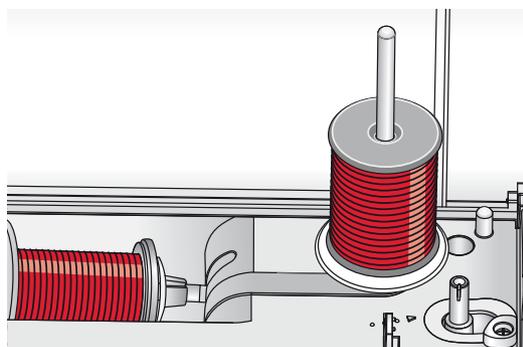
Enfilage de la machine

Assurez-vous que le pied-de-biche est relevé et que l'aiguille est en position haute.

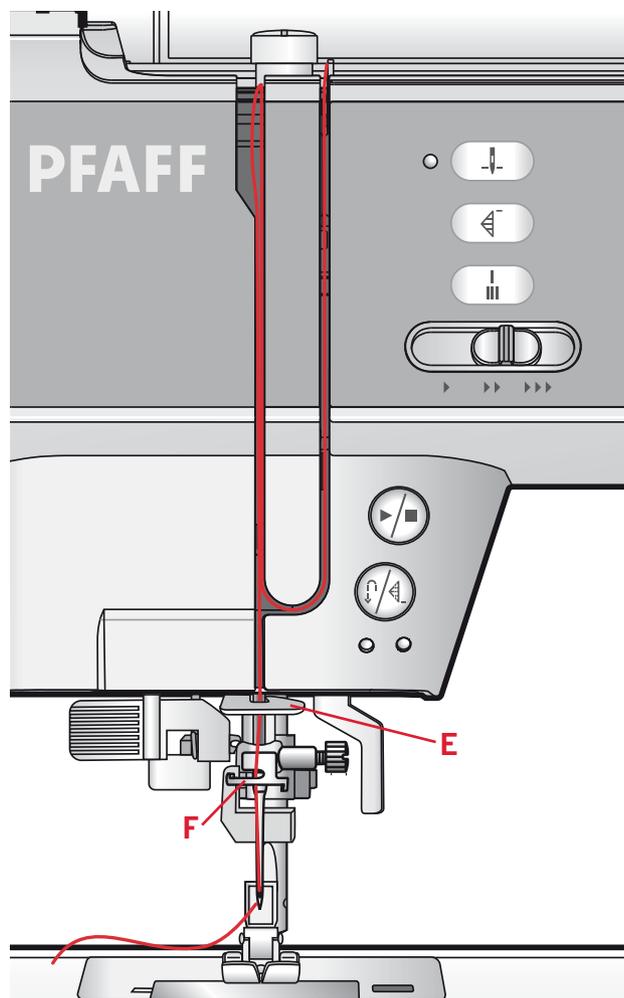
1. Placez une bobine de fil sur la broche porte-bobine et posez le porte-bobine de taille appropriée.
2. Tirez le fil dans les guides-fil (B) de l'arrière vers l'avant. Tirez le fil entre les disques de tension (C).
3. Passez les fils dans la fente d'enfilage droite, puis vers le haut dans la fente d'enfilage gauche.
4. Ramenez le fil de la droite du levier releveur (D) vers le bas dans la fente d'enfilage du guide fil inférieur (E) et de l'aiguille du guide fil (F).
5. Enfilez l'aiguille.



Broche porte-bobine principale en position verticale.



Broche porte-bobine repliable.



Enfile-aiguille

L'enfile-aiguille vous permet d'enfiler l'aiguille automatiquement. L'aiguille doit être dans sa position la plus haute pour pouvoir utiliser l'enfile-aiguille intégré. Appuyez sur le bouton d'aiguille haut/bas pour assurer que l'aiguille est complètement élevée.

Nous vous recommandons également d'abaisser le pied-de-biche.

1. Utilisez la poignée pour tirer l'enfile-aiguille jusqu'en bas. Le petit crochet (F) pivote alors à travers le chas de l'aiguille.
2. Placez le fil par l'arrière sur le crochet (G) et sous le crochet de fil (F).
3. Laissez l'enfile-aiguille basculer doucement vers l'arrière. Le crochet tire le fil à travers le chas de l'aiguille et forme une boucle derrière l'aiguille. Tirez la boucle du fil vers l'extérieur derrière l'aiguille.

Remarque : L'enfile-aiguille est conçu pour être utilisé avec des aiguilles de taille 70-120. Vous ne pouvez pas utiliser l'enfile-aiguille pour les aiguilles de taille 60 ou plus petites, ni avec l'aiguille lancéolée ou l'aiguille double. Certains accessoires en option exigent un enfilage manuel de l'aiguille.

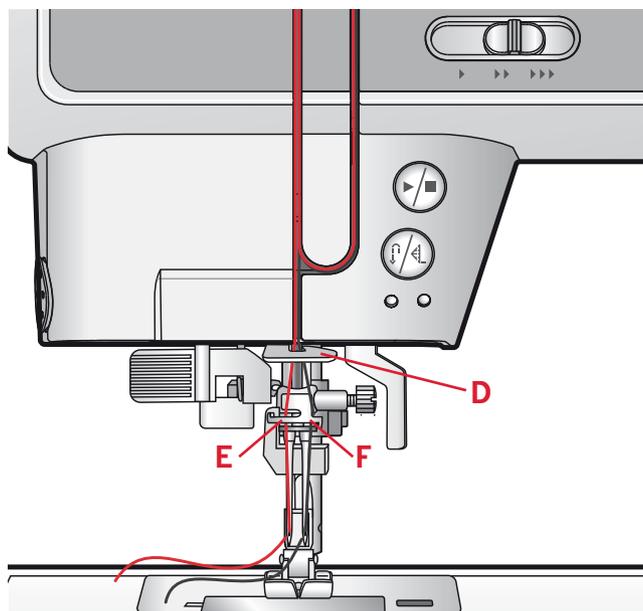
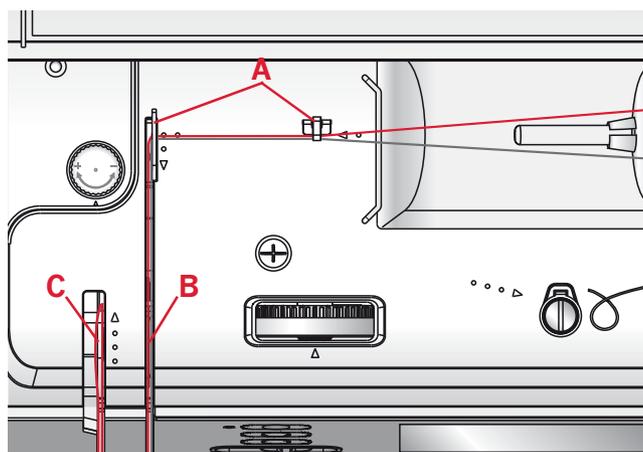
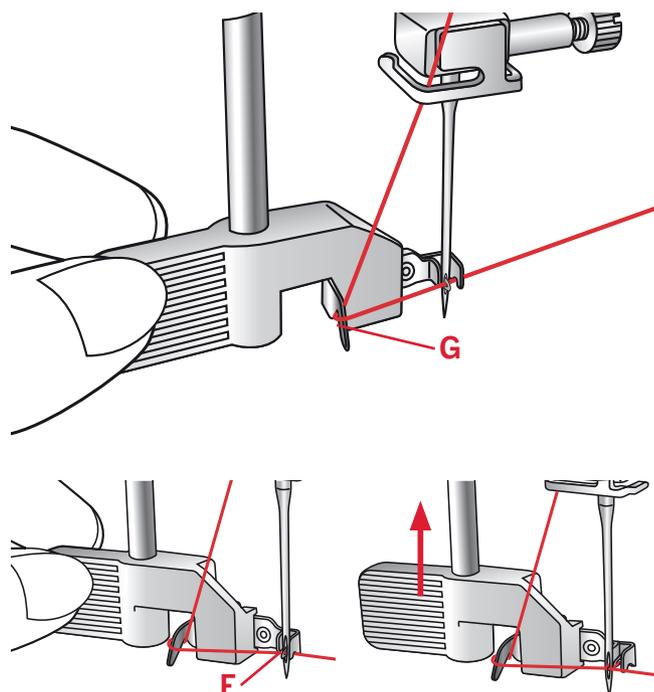
Lorsque vous enfiler l'aiguille manuellement, assurez-vous que l'aiguille est enfilée de l'avant vers l'arrière.

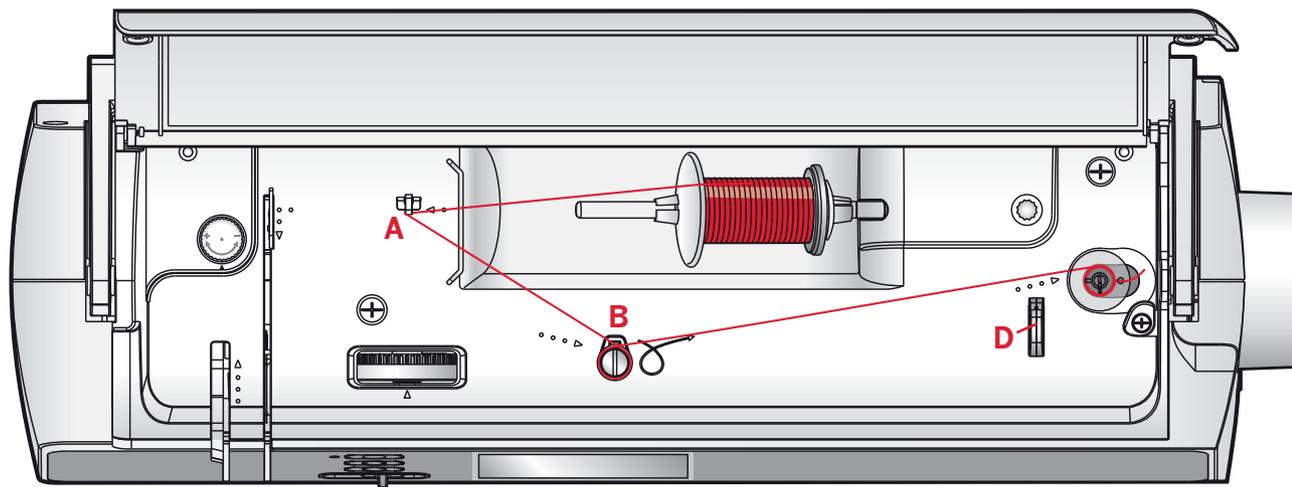
Enfilage de l'aiguille double

Remplacez l'aiguille habituelle par une aiguille double. Assurez-vous que le pied-de-biche est relevé et que l'aiguille est en position haute.

1. Placez une bobine de fil sur la broche porte-bobine et posez le porte-bobine de taille appropriée. Insérez la broche porte-bobine repliable. Insérez un grand porte-bobine et un rond de feutrine. Placez le deuxième fil sur la broche porte-bobine.
2. Tirez les fils dans les guides-fil (A) de l'arrière vers l'avant. Tirez les deux fils entre les disques de tension (B).
3. Passez les fils dans la fente d'enfilage droite, puis vers le haut dans la fente d'enfilage gauche.
4. Amenez les fils de la droite dans le releveur de fil (C) et vers le bas dans la fente d'enfilage gauche. Placez les fils dans le guide fil (D). Placez un fil dans la fente sur le côté gauche de l'aiguille du guide fil (E) et l'autre fil dans la fente sur le côté droit de l'aiguille du guide fil (F). Assurez-vous que les fils ne s'emmêlent pas.
5. Enfilez les aiguilles.

Remarque : l'épaisseur et l'irrégularité des fils spéciaux tels que les fils métalliques augmentent le frottement auxquels ils sont soumis. En réduisant la tension, vous évitez le risque de casser l'aiguille.

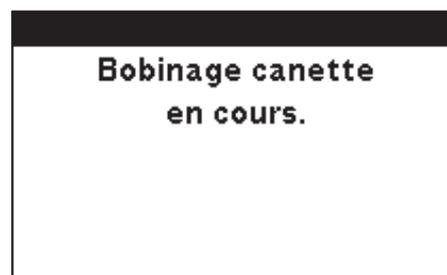
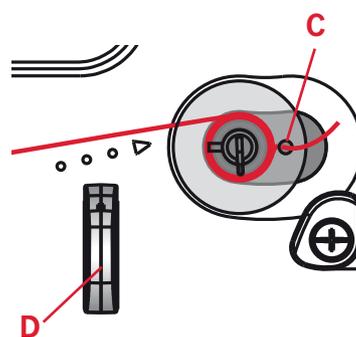




Bobinage de canette

1. Placez la bobine de fil sur la broche porte-bobine en position horizontale. Poussez fermement un porte-bobine contre la bobine.
2. Placez le fil dans le guide-fil (A) de l'arrière vers l'avant. Tirez le fil dans le sens horaire autour du disque de tension du bobineur de canette (B).
3. Enfilez dans le trou de la canette (C), de l'intérieur vers l'extérieur.
4. Placez une canette vide sur l'axe du bobineur.
5. Poussez le levier du bobineur vers la droite pour enrôler. Une fenêtre contextuelle s'affiche à l'écran pour vous informer que le bobinage de canette est actif. Appuyez sur la pédale de commande ou le bouton marche/arrêt pour démarrer le bobinage de la canette.

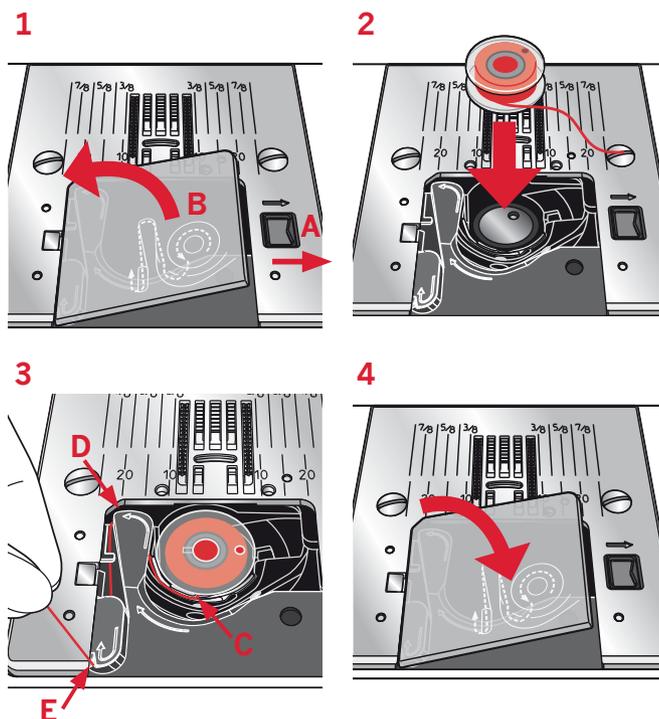
Quand la canette est pleine, le bobinage de canette ralentit et s'arrête automatiquement. La fenêtre contextuelle se ferme. Retirez la canette et coupez le fil à l'aide du coupe-fil (D).



Mise en place de la canette

Veillez à ce que l'aiguille soit complètement relevée et que la machine est éteinte avant d'insérer ou d'enlever la canette. Ouvrez le couvercle de la canette en poussant le bouton de déverrouillage vers la droite (A). Retirez le couvercle (B).

1. Insérez la canette dans le compartiment de canette avec le fil posé en direction antihoraire.
2. Tirez le fil entre à travers la fente (C).
3. Avec un doigt posé doucement sur le haut de la canette, tirez le fil sur les marques de flèches dans le guide-fil de la plaque à aiguilles de (C) vers (D).
4. Tirez le fil au niveau des flèches dans le guide-fil de la plaque à aiguilles de (D) à (E).
5. Pour couper le fil en trop, tirez le fil de l'arrière sur la lame de coupe au niveau (E).
6. Remettez le couvercle de canette en place.



Système IDT™ (double entraînement intégré)

Pour des coutures impeccables sur tous les types de tissu, la machine à coudre PFAFF® ambition™ 1.0 vous procure la solution idéale : le double entraînement intégré, le système IDT™. Comme pour les machines à coudre industrielles, le système IDT™ assure l'entraînement simultané du tissu par le haut et par le bas. Les tissus sont entraînés de manière précise. Dans le cas d'étoffes fines comme la soie ou les matières artificielles, l'entraînement double permet d'éviter les faux-plis dans les coutures. Grâce à la régularité de l'entraînement du tissu, le raccord des tissus à carreaux et à rayures ne pose plus le moindre problème. Pour le quilting, le système IDT™ assure un parfait alignement des épaisseurs de tissu et évite le débordement des couches.

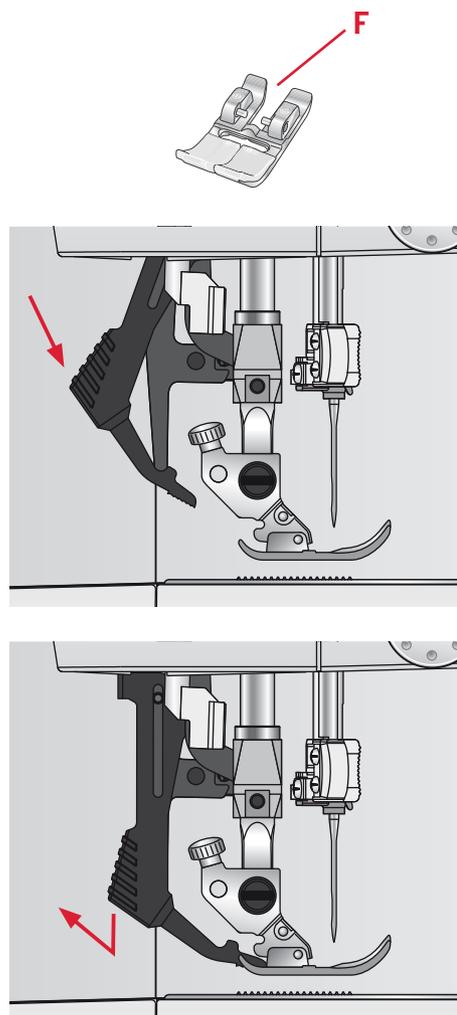
Embrayer le système IDT™

Important : Quand vous utilisez le système IDT™, utilisez un pied-de-biche avec dégagement à l'arrière (F).

Relevez le pied-de-biche. Enfoncez le système IDT™ vers le bas jusqu'à ce qu'il s'embraye.

Débrayage de le système IDT™

Relevez le pied-de-biche. Tenez le système IDT™ entre deux doigts par le coude strié. Exercez une pression vers le bas sur le système IDT™, puis tirez-le vers l'arrière et guidez-le lentement vers le haut.



Pression du pied-de-biche

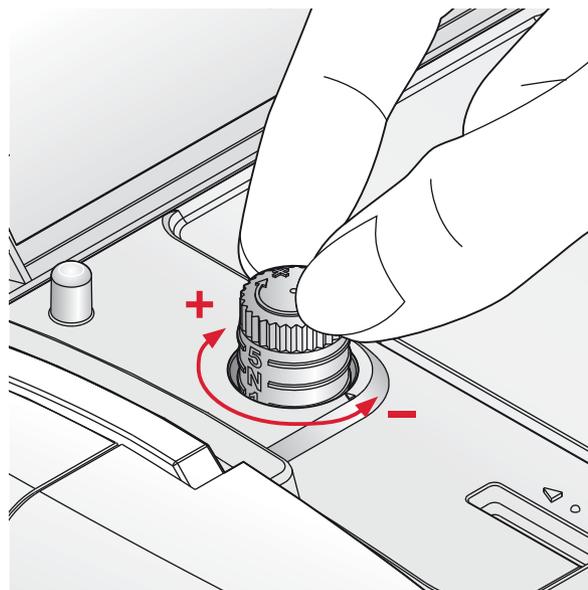
La pression du pied-de-biche a été préréglée sur la valeur standard « N ». Dans la plupart des cas, vous n'avez pas besoin de régler la pression du pied-de-biche. Lorsque vous utilisez des techniques spéciales ou lorsque vous cousez sur du tissu très léger ou très lourd, régler la pression peut améliorer le résultat.

Pour les tissus très légers, relâchez la pression en tournant le bouton dans le sens antihoraire.

Remarque : si le bouton est trop tourné dans le sens antihoraire, il peut se détacher. Si ceci se produit, il suffit de remettre le bouton et de le tourner dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il reste en place.

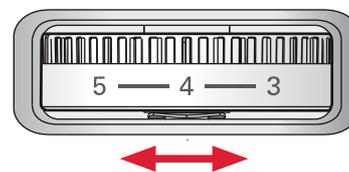
Pour les tissus lourds, serrez la pression en tournant le bouton dans le sens horaire.

Remarque : si le bouton est tourné dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il s'arrête, c'est qu'il a atteint la pression maximum disponible. N'essayez pas de tourner le bouton davantage !



Tension du fil

Pour régler la tension du fil, tournez le bouton en haut de la machine. Utilisez le réglage de tension de fil recommandé indiqué à l'écran, voir page 27. En fonction du tissu, molleton, fil, etc., la tension peut avoir besoin d'être réglée.



Pour la meilleure apparence et durabilité de point, veillez à ce que la tension d'aiguille soit correctement réglée. Pour la couture générale, les fils se rejoignent de manière régulière entre les deux couches de tissu.

Si le fil de canette est visible sur le côté supérieur du tissu, la tension du fil d'aiguille est trop serrée. Réduisez la tension du fil de l'aiguille.

Si le fil supérieur est visible sous le tissu, la tension du fil d'aiguille est trop lâche. Augmentez la tension du fil de l'aiguille.

Pour les points fantaisie et les boutonnières, le fil supérieur doit être visible sur l'envers du tissu.

Faites quelques essais sur des chutes de tissu que vous allez utiliser et vérifiez la tension.



Aiguilles

L'aiguille de la machine à coudre joue un rôle important dans une couture réussie. Utilisez uniquement des aiguilles de qualité. Nous recommandons les aiguilles du système 130/705H. Le jeu d'aiguilles inclus avec votre machine contient des aiguilles des tailles les plus fréquemment utilisées.

Aiguille universelle (B)

Les aiguilles universelles ont une pointe légèrement arrondie et existent dans de nombreuses tailles. Pour la couture générale dans la plupart des types et épaisseurs de tissus.

Aiguille pour tissu extensible (C)

Les aiguilles pour tissu extensible ont une tige spéciale afin d'éviter de sauter des points quand le tissu est extensible. Pour le tricot, les costumes de bain, le polaire, les daims et les cuirs synthétiques. Marquées par une bande jaune.

Aiguille à broder (D)

Les aiguilles à broder ont une tige spéciale, une pointe légèrement arrondie et un chas un peu plus grand pour éviter d'endommager le fil et les matières. À utiliser avec des fils métalliques et autres fils spéciaux pour la broderie et la couture décorative. Marquées par une bande rouge.

Aiguille à denim (E)

Les aiguilles à denim ont une pointe effilée pour bien pénétrer dans les tissus tissés serrés sans tordre l'aiguille. Pour la grosse toile, le denim, les micro-fibres. Marquées par une bande bleue.

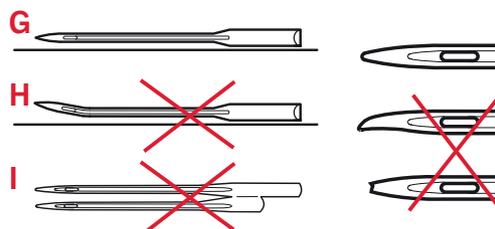
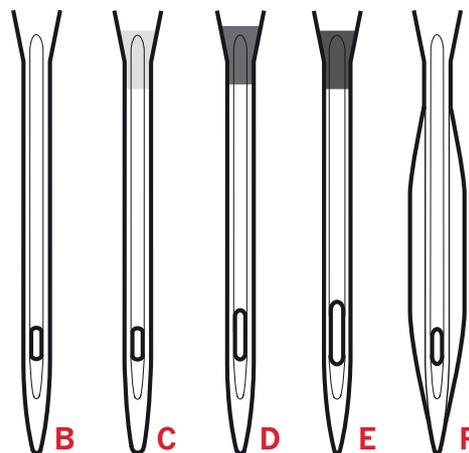
Aiguilles lancéolées (F)

L'aiguille lancéolée a de grandes ailes sur le côté de l'aiguille pour percer des trous dans le tissu lors de la couture d'entredeux ou d'autres points d'ourlet sur des tissus en fibre naturelle. Réduisez la largeur du point pour de meilleurs résultats.

Remarque : changez souvent les aiguilles. Utilisez toujours une aiguille droite avec une bonne pointe (G).

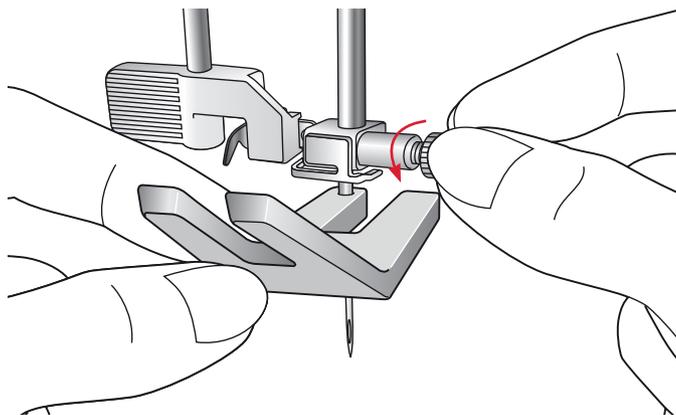
Une aiguille endommagée (H) peut provoquer des points sautés et se casser ou casser le fil. Une aiguille défectueuse peut également endommager la plaque à aiguilles.

N'utilisez pas les aiguilles doubles asymétriques (I) car elles pourraient endommager votre machine à coudre.



Changer l'aiguille

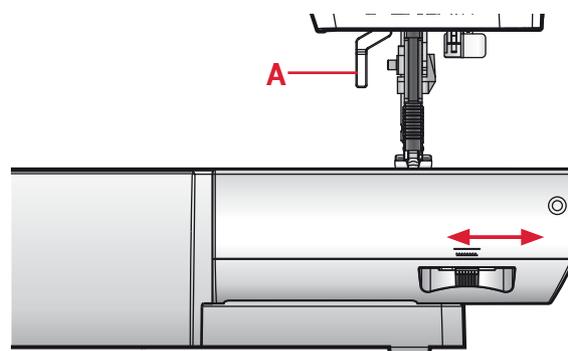
1. Utilisez le trou dans l'outil multi-usages pour tenir l'aiguille.
2. Desserrez la vis de l'aiguille. Utilisez le tournevis si nécessaire.
3. Retirez l'aiguille.
4. Insérez la nouvelle aiguille, à l'aide de l'outil multi-usages. Poussez la nouvelle aiguille vers le haut, avec le côté plat vers l'arrière, jusqu'à ce qu'elle ne puisse pas aller plus haut.
5. Serrez la vis d'aiguille le plus possible.



Abaisser les griffes d'entraînement

Vous pouvez abaisser les griffes d'entraînement en déplaçant l'interrupteur à l'arrière du bras libre vers la gauche. Placez l'interrupteur sur la droite si vous voulez relever les griffes d'entraînement.

Remarque : les griffes d'entraînement ne se relèveront pas immédiatement lorsque le levier activé. Tournez le volant d'un tour complet ou commencez à coudre pour réenclencher les griffes d'entraînement.



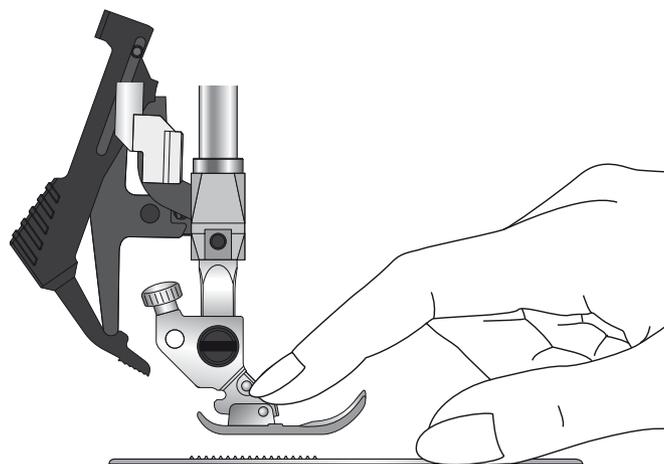
Releveur de pied-de-biche

Le pied-de-biche est abaissé ou élevé avec le releveur de pied-de-biche (A). Si vous cousez sur du tissu lourd ou plusieurs couches de tissu, le pied-de-biche peut être élevé plus haut pour faciliter la mise en place du tissu sous le pied-de-biche.

Changement du pied-de-biche

Retirer le pied-de-biche

Appuyez sur le pied-de-biche vers le bas, jusqu'à ce qu'il se détache du support de pied-de-biche.

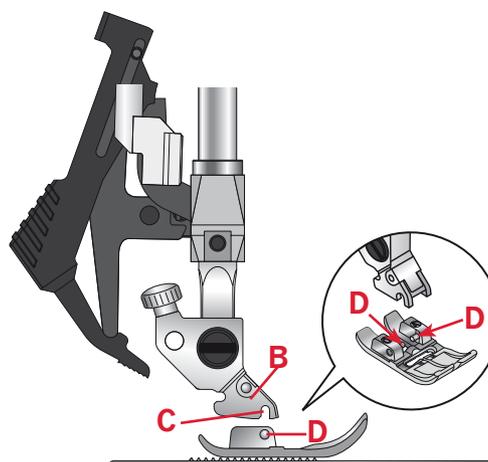


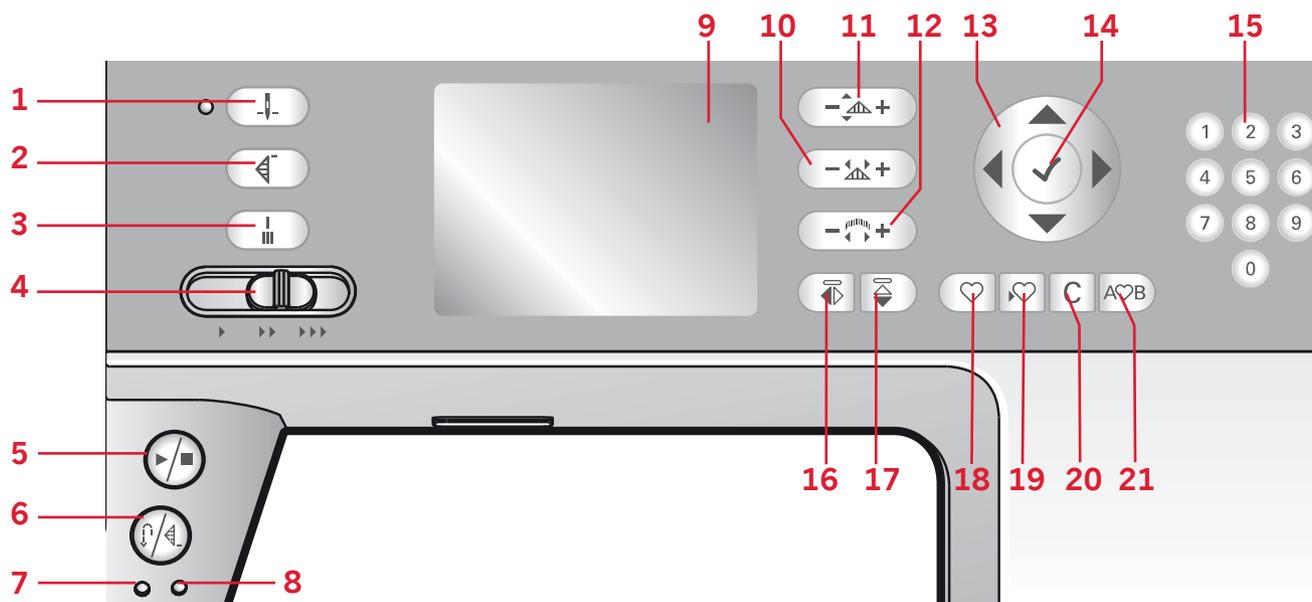
Insérez le pied-de-biche

Placez le pied-de-biche sous le support du pied-de-biche (B), en alignant l'encoche (C) aux broches (D).

Abaissez le releveur de pied-de-biche et le pied-de-biche s'enclenchera dans le support de pied-de-biche.

Remarque : vérifiez que le pied-de-biche soit correctement attaché en élevant le releveur de pied-de-biche.





Boutons

Aiguille haut/bas avec indicateur (1)

Appuyez sur ce bouton pour faire monter ou descendre l'aiguille. Le réglage de la position d'arrêt de l'aiguille est modifié en même temps. L'indicateur est allumé lorsque l'aiguille en bas est activée.

Vous pouvez également appuyer une fois sur la pédale de commande pour abaisser ou relever l'aiguille.

Redémarrage de point (2)

Après avoir arrêté de coudre au milieu d'un point, appuyez sur redémarrage de point pour commencer à coudre au début du point, sans avoir besoin de programmer à nouveau les réglages que vous avez faits.

Si vous appuyez sur le bouton de redémarrage de point pendant la couture, le point sera terminé et la machine s'arrêtera.

Point d'arrêt automatique (3)

Appuyez sur le bouton d'arrêt pendant la couture et votre machine piquera quelques points d'arrêt et s'arrêtera automatiquement.

Levier de contrôle de la vitesse (4)

Le levier de contrôle de la vitesse règle la vitesse de couture maximum. Pour augmenter la vitesse de couture, déplacez le levier vers la droite, pour réduire la vitesse de couture, déplacez le levier vers la gauche.

Démarrage/arrêt (5)

Appuyez sur ce bouton pour démarrer et arrêter la machine sans utiliser la pédale. Appuyez sur le bouton une fois pour démarrer et appuyez à nouveau pour l'arrêter.

Marche arrière (6) avec indicateur (7)

Pour une marche arrière permanente, appuyez sur le bouton avant de commencer à coudre. L'indicateur de marche arrière (7) est allumé et la machine coud en marche arrière jusqu'à ce que vous appuyiez à nouveau sur le bouton pour annuler.

Si vous appuyez sur ce bouton pendant que vous piquez, la machine pique en marche arrière aussi longtemps que ce bouton est enfoncé. L'indicateur de marche arrière est allumé quand vous appuyez sur le bouton de marche arrière.

La marche arrière s'utilise aussi pour coudre les points d'arrêt programmés et les points à reprendre.

Point d'arrêt programmé (6) avec indicateur (8)

L'indicateur de point d'arrêt programmé est allumé pour indiquer qu'une ou plusieurs options de point d'arrêt sont activées. L'indicateur reste allumé jusqu'à ce que les options de point d'arrêt ne soient plus utilisées.

Longueur de point ou densité de point (10)

Augmentez ou diminuez la longueur de point à l'aide des boutons « + » et « - ».

Pour les points de bourdon, utilisez les boutons « + » et « - » pour modifier la densité du point sélectionné.

Largeur de point ou positionnement de point (11)

Augmentez ou diminuez la largeur de point à l'aide des boutons « + » et « - ».

Pour les points droits, utilisez les boutons « + » et « - » pour modifier la position du point.

Élongation (12)

Lorsqu'un point de bourdon est sélectionné, appuyez sur les boutons « + » et « - » pour définir l'élongation du point.

Roue (13)

Utilisez ces boutons pour vous déplacer dans l'écran. La roue a des flèches haut et bas, gauche et droite et l'icône du centre de la roue qui signifie OK (14).

La roue a plusieurs fonctions, par exemple vous pouvez appuyez sur la flèche haut ou bas pour passer entre les points, définir la taille d'une boutonnière et parcourir les options dans le menu de réglages. Appuyez vers le bas jusqu'à ce que vous ayez sélectionné un onglet, puis sur la flèche gauche ou droite pour sélectionner un mode (22-26).

Bouton OK (14)

L'icône du centre de la roue signifie OK. Utilisez le bouton OK pour confirmer vos sélections.

Sélection directe (15)

En appuyant sur une des icônes, ou une combinaison de 0 à 9, vous sélectionnez le point représenté par ce numéro immédiatement.

Inversion latérale (16)

Pour les points et séquences d'inversion latérale.

Inversion verticale (17)

Pour les points et séquences d'inversion verticale.

Chargez un point ou une séquence personnel (18)

Appuyez sur ce bouton pour charger un point ou séquence enregistré précédemment.

Enregistrez un point ou une séquence personnel (19)

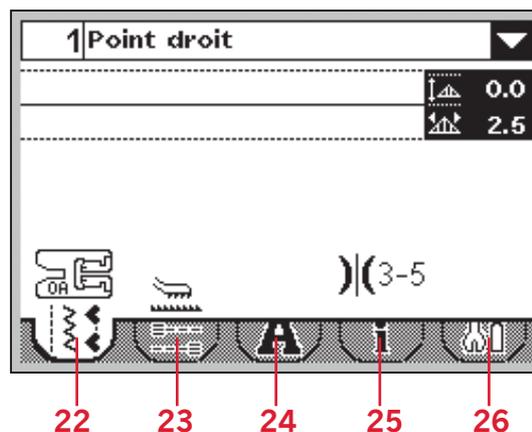
Appuyez sur ce bouton pour enregistrer un point ou une séquence vers la mémoire de la machine.

Supprimer (20)

Pour supprimer les points dans une séquence ou des séquences enregistrées dans la mémoire de la machine.

Création de séquence (21)

Appuyez sur ce bouton pour entrer en mode création de séquence.



Écran (9)

L'écran vous permet de voir toutes vos sélections et options. Les points sont affichés en taille réelle. Les boutons sur la roue sont utilisés pour vous déplacer dans l'écran.

Onglets de réglages et de fonctions

Certaines des fonctions principales sur votre machine sont accessibles par le biais des onglets en bas de l'écran. Appuyez sur la flèche en bas jusqu'à ce qu'un onglet soit mis en surbrillance, puis parcourez les onglets en appuyant sur la flèche gauche ou droite (13).

Pour vous déplacer directement de l'onglet complètement à gauche à l'onglet complètement à droite, appuyez sur la flèche gauche une fois. Pour vous déplacer directement de l'onglet complètement à droite à l'onglet complètement à gauche, appuyez sur la flèche droite une fois.

Mode couture (22)

Le mode Couture est le premier qui s'affiche à l'écran après avoir allumé la machine.

Options de point d'arrêt (23)

Sélectionnez pour régler les options de point d'arrêt.

Mode Alphabet (24)

En mode Alphabet, vous pouvez créer des séquences de texte avec divers caractères dans deux polices différentes.

Informations sur le point (25)

Sélectionnez pour afficher des informations plus détaillées sur le point actuellement sélectionné.

Menu de Réglages (26)

Sélectionnez pour ouvrir le menu pour les réglages de machine.

Réglages

Dans le menu de réglages, vous pouvez ajuster les réglages de la machine et de l'écran. Tous les réglages sont enregistrés même lorsque vous éteignez la machine.

Menu de Réglages

Ouvrez en sélectionnant l'onglet de menu de réglages. Parcourez les réglages disponibles en appuyant sur les flèches haut et bas sur la roue.

Aiguille double

Appuyez sur OK (B) pour l'activer. Une case est cochée. Utilisez les flèches gauche et droite sur la roue pour définir la taille de l'aiguille double. La largeur sélectionnée est affichée sur l'écran.

Lorsqu'une taille d'aiguille double est sélectionnée, la largeur de tous les points est limitée pour la taille donnée de l'aiguille afin d'éviter une rupture de l'aiguille.

Une fenêtre contextuelle d'avertissement est affichée lorsque vous sélectionnez un point qui est trop large pour la taille d'aiguille double définie.

Remarque : Certains points ne peuvent pas être cousus avec une aiguille double pour des raisons de conception et de fonctionnalité. Les points overlock, les boutonnières et les points de reprisage sont des exemples de points qui ne sont pas compatibles avec l'aiguille double. Un avertissement sonore retentit lorsque vous tentez d'activer l'aiguille double et qu'un de ces points est sélectionné.

Une fois activée, l'icône d'aiguille double sera affichée en mode couture.

Le réglage est conservé jusqu'à ce que vous le désactiviez.

Remarque : l'aiguille double et la sécurité de largeur de point ne peuvent pas être utilisées en même temps. Lorsque la sécurité de largeur de point est sélectionnée, les contours de la case d'aiguille double s'afficheront en pointillé.

Sécurité de largeur de point

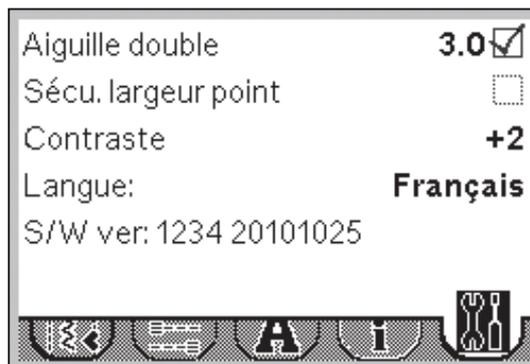
Appuyez sur OK (B) pour l'activer.

Sélectionnez cette fonction lorsque vous utilisez une plaque à aiguilles pour point droit ou un pied pour couture droite pour verrouiller la position d'aiguille au centre pour tous les points pour éviter d'endommager l'aiguille, le pied-de-biche ou plaque à aiguilles.

Une fois activée, l'icône d'aiguille de sécurité de largeur de point sera affichée en mode couture.

Le réglage est conservé jusqu'à ce que vous le désactiviez.

Remarque : lorsque vous allumez la machine avec ce réglage, une fenêtre contextuelle vous informe que la machine est réglée sur le point droit. La largeur de tous les points est limitée à 0 mm.



L'aiguille double et la sécurité de largeur de point ne peuvent pas être utilisées en même temps. Lorsque l'aiguille double est sélectionnée, les contours de la case de sécurité de largeur de point s'afficheront en pointillé.

Contraste de l'écran

Utilisez les flèches gauche et droite pour régler le contraste de l'écran. La valeur sélectionnée est affichée sur l'écran.

Langue

Appuyez sur les flèches gauche et droite pour changer la langue de tous les textes de votre machine.

Version de logiciel

Vérifiez la version de logiciel pour votre machine à coudre.

Couture

Le mode Couture est le premier qui s'affiche à l'écran après avoir allumé la machine. Votre point sélectionné est affiché en taille réelle dans le champ de point. Vous trouvez là toutes les informations de base dont vous avez besoin pour commencer à coudre. Le point droit est sélectionné par défaut.

Mode Couture - présentation

1. Numéro et nom du point sélectionné
2. Champ du point
3. Recommandation d'entoilage
4. Recommandation de pied-de-biche
5. Griffes d'entraînement/recommandation système IDT™
6. Recommandation d'aiguille/réglage

-  Réglé sur aiguille double
-  Aiguille lancéolée recommandée
-  Réglé sur sécurité de largeur de point

7. Tension de fil recommandée
8. Largeur de point/positionnement du point
9. Longueur/Densité du point

Remarque : tous les symboles et options ne seront pas affichés en même temps.

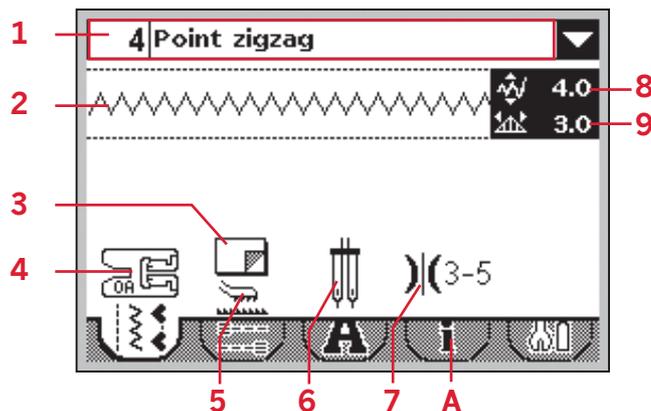
Sélectionnez un point

En appuyant sur l'un des boutons de sélection directe, vous sélectionnez un numéro de point immédiatement. Appuyez sur deux ou trois chiffres en succession rapide pour sélectionner un point de 10 et plus. Si le numéro de point n'existe pas, vous entendrez un bip sonore et le premier chiffre entré sera sélectionné comme point.

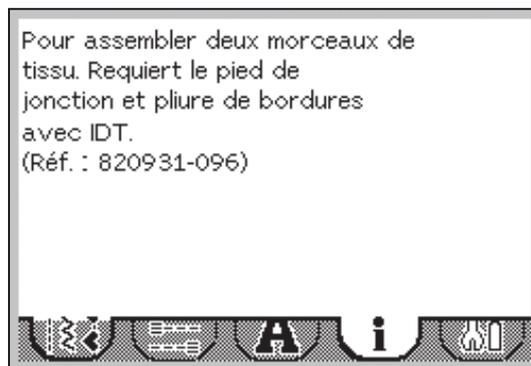
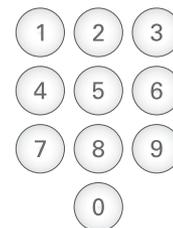
Vous pouvez également appuyez sur les flèches haut et bas sur la roue pour passer entre les points. Appuyez sur haut ou bas pour ouvrir une liste déroulante. Parcourez la liste en haut ou en bas avec les flèches sur la roue. Appuyez sur OK (B) pour sélectionner un point.

Informations de point

Sélectionnez l'onglet d'information (A) pour afficher des informations plus détaillées, des astuces et des conseils pour le point actuellement sélectionné.



Remarque : si la recommandation du pied-de-biche affiche un pied-de-biche avec un « + », un pied-de-biche optionnel est nécessaire pour le point sélectionné. Allez à l'onglet d'information de point (A) pour plus de détails.



A

Réglages de point

Votre machine effectuera et recommandera les meilleurs réglages pour chaque point sélectionné. Vous pouvez faire vos propres ajustements sur le point sélectionné.

Tous les changements de réglage, hormis la tension de fil, n'affectent que le point sélectionné et seront réinitialisés par défaut lors de la sélection d'un autre point. Les réglages modifiés ne sont pas automatiquement enregistrés lorsque vous éteignez votre machine.

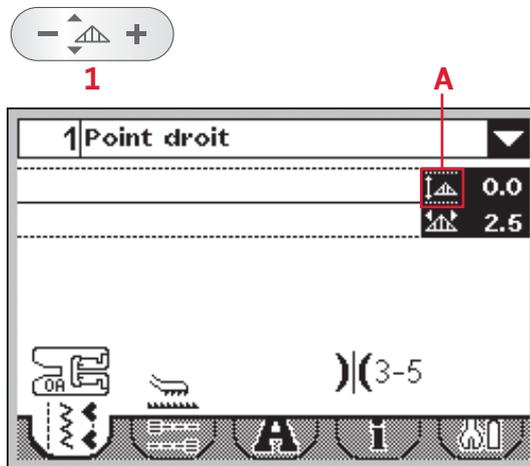
La largeur et la longueur définies du point sont affichées à côté des icônes pour chaque ajustement. Si vous essayez de dépasser les réglages minimum ou maximum, un avertissement sonore retentit.

Remarque : les nombres sont mis en surbrillance lorsque le réglage est modifié.

Largeur de point/positionnement de point (1)

Utilisez « + » et « - » pour augmenter ou réduire la largeur de point.

Pour les points droits, utilisez « + » et « - » pour déplacer la position du point vers la gauche ou la droite. Lorsqu'un point droit est sélectionné, l'icône (A) change pour indiquer que le positionnement de point est actif, plutôt que la largeur de point.

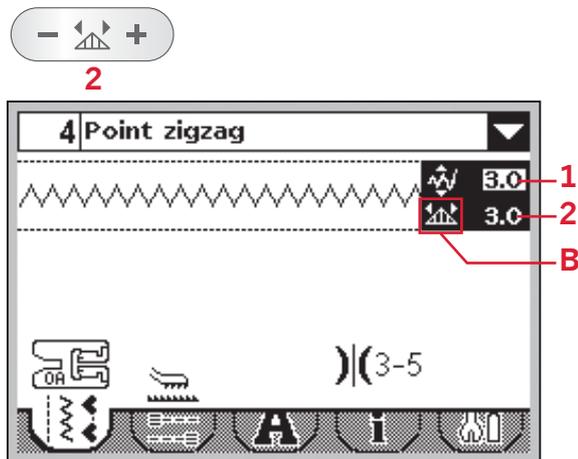


Longueur de point/densité de point (2)

Utilisez « + » et « - » pour augmenter ou réduire la longueur de point.

Pour les points de bourdon, la densité de point peut être ajustée. Cette fonction est souvent utilisée avec des fils spéciaux et lorsque vous voulez obtenir un point satin moins dense. La densité de point n'affecte pas la longueur de l'ensemble du point.

Pour les points de bourdon, utilisez « + » et « - » pour augmenter ou réduire la densité de point. Lorsqu'un point de bourdon est sélectionné, l'icône (B) change pour indiquer que la densité du point est active, plutôt que la longueur de point.

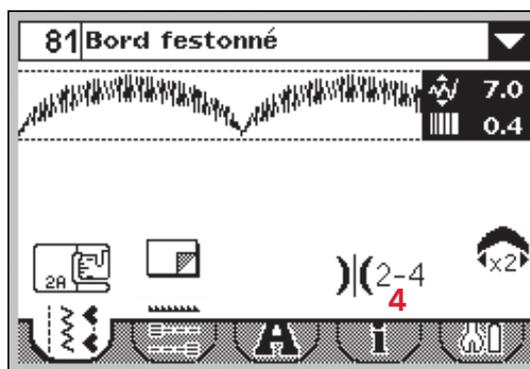


Élongation (3)

L'élongation est utilisée pour allonger les points de bourdon. Tout le point sera plus long, mais la densité restera la même.

Appuyez sur « + » et « - » sur le bouton d'élongation pour augmenter ou réduire l'élongation du point de bourdon.

Si l'élongation n'est pas disponible pour le point sélectionné, un avertissement sonore retentira lorsque vous appuierez sur le bouton d'élongation.



Tension du fil (4)

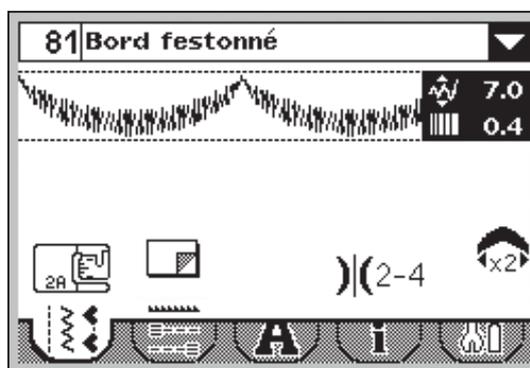
Votre machine affichera le réglage de tension de fil recommandé pour le point sélectionné. Voir page 19 sur la manière de régler et d'ajuster le réglage de tension de fil.

Inversion

Pour donner des effets décoratifs, les points peuvent être inversés latéralement ou verticalement. Certains points peuvent être inversés à la fois latéralement et verticalement. D'autres points ne peuvent pas être inversés pour des raisons de conception et de fonctionnalité. Par exemple, les boutonsnières, les points de raccommodage et les renforts ne peuvent pas être inversés.

Pour inverser latéralement des points ou des séquences, appuyez sur inversion latérale (A). Pour inverser verticalement, appuyez sur inversion verticale (B).

Un avertissement sonore retentira si vous essayez d'inverser un point ne pouvant pas l'être.



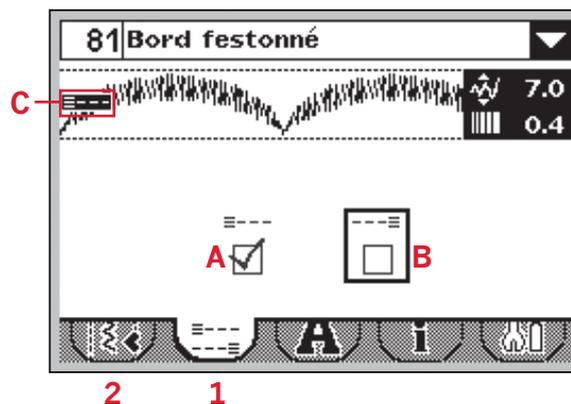
Options de point d'arrêt

Les options de point d'arrêt vous permettent de programmer les points d'arrêt au début (A) et à la fin (B) du point.

1. Allez à options de point d'arrêt (1).
2. Sélectionnez les fonctions que vous voulez utiliser (A et/ou B).
3. Revenez en mode couture en sélectionnant l'onglet du mode couture (2).

Les mini-icônes de point d'arrêt (C) seront affichées pour indiquer quelles fonctions de point d'arrêt sont sélectionnées. Les sélections resteront en place jusqu'à ce que vous les désélectionniez.

Remarque : Pour un point d'arrêt immédiat, utilisez le bouton de point d'arrêt, situé sur la face avant de la machine.



Coudre avec les options de point d'arrêt sélectionnées

1. Le point d'arrêt de départ (A) sera réalisé dès que vous commencez à coudre.
2. Appuyez sur le bouton de marche arrière pour activer la fin du point d'arrêt (B). L'indicateur de point d'arrêt programmé sera activé. La machine finira le point et effectuera un point d'arrêt.
3. Pour désactiver les options de point d'arrêt, allez aux options de point d'arrêt comme décrit ci-dessus et désélectionnez les cases à cocher.

Fonctions de bouton de marche arrière dans les options de point d'arrêt

- Cessez de coudre et appuyez deux fois sur le bouton de marche arrière pour activer la couture en marche arrière. L'indicateur de marche arrière sera activé. Aucun point d'arrêt ne sera réalisé.
- Appuyez sur le bouton de marche arrière lorsque vous cousez en marche arrière pour activer la fin du point d'arrêt. L'indicateur de marche arrière et l'indicateur de point d'arrêt programmé seront tous les deux activés.
- Pour revenir à la couture en marche avant, arrêtez de coudre en marche arrière et appuyez sur le bouton de marche arrière. Aucun indicateur ne sera activé et aucun point d'arrêt ne sera réalisé.

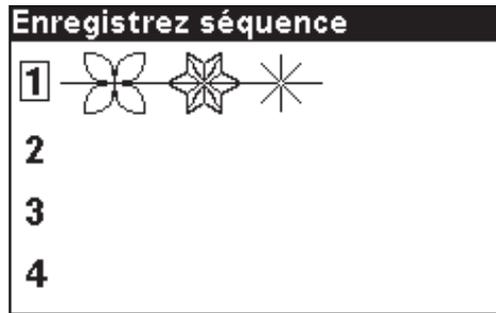
Enregistrer un point personnel

Vous pouvez enregistrer un point ajusté dans votre machine en appuyant sur le bouton d'enregistrement. Ceci ouvrira le menu enregistrer séquence. Les points, tout comme les séquences, peuvent être enregistrés dans ces quatre mémoires.

Enregistrer un point se fait de la même manière que l'enregistrement d'une séquence. Voir page 38.

Les réglages de la longueur, largeur, densité et inversion du point seront enregistrés.

Remarque : certains points spéciaux, comme les boutonnières, ne peuvent pas être enregistrés. Une fenêtre contextuelle vous informe de ceci lorsque vous essayez d'enregistrer ce type de point.



Charger un point personnel

Charger un point se fait de la même manière que le chargement d'une séquence. Ouvrez le menu charger séquence en appuyant sur le bouton de chargement. Sélectionnez le point que vous souhaitez charger.

Voir la page 38 pour plus d'informations.

Surcharge du moteur principal

Si vous cousez un tissu très épais et que la machine se bloque, il est possible que le moteur principal soit surchargé et la machine s'arrêtera de coudre. Le message contextuel se ferme une fois que le moteur principal et l'alimentation électrique sont redevenus sûrs.

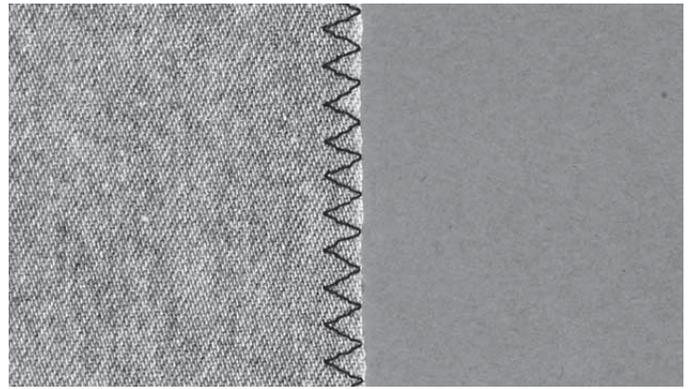


Techniques de couture

Point zigzag trois points

Le numéro de point 8 peut être utilisé pour surfiler les bords bruts. Veillez à ce que l'aiguille perce le tissu sur le côté gauche et surfile le bord sur le côté droit.

Le point numéro 8 peut également être utilisé en tant que point élastique pour permettre aux coutures de s'étirer lors de la couture de tissus extensibles.



Boutonnères

Les boutonnières de votre machine sont réglées spécialement pour différents types de tissu et de vêtements. Regardez le tableau de point à la page 10 de ce manuel pour trouver les descriptions de chaque boutonnière.

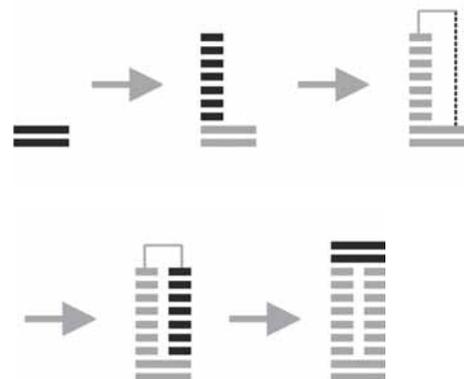
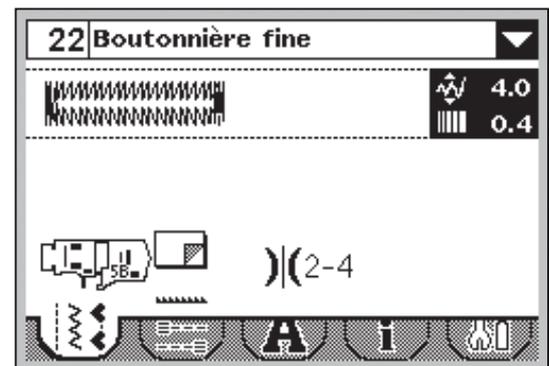
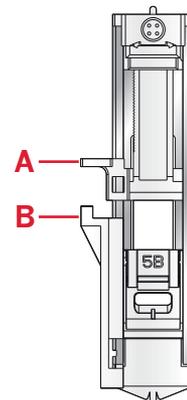
Le tissu doit être entoilé là où vous cousez une boutonnière.

Pied pour boutonnière une étape 5B

1. Marquez la position de la boutonnière sur votre vêtement.
2. Posez le pied pour boutonnière 5B et sortez la plaque porte-bouton. Insérez le bouton. Le bouton détermine la longueur de la boutonnière.
3. Veillez à ce que le fil soit tiré à travers le trou dans le pied-de-biche et placé sous le pied.
4. Sélectionnez la boutonnière que vous voulez coudre et réglez la largeur et la densité comme vous le souhaitez.

Remarque : il est recommandé de toujours coudre une boutonnière sur une chute de tissu.

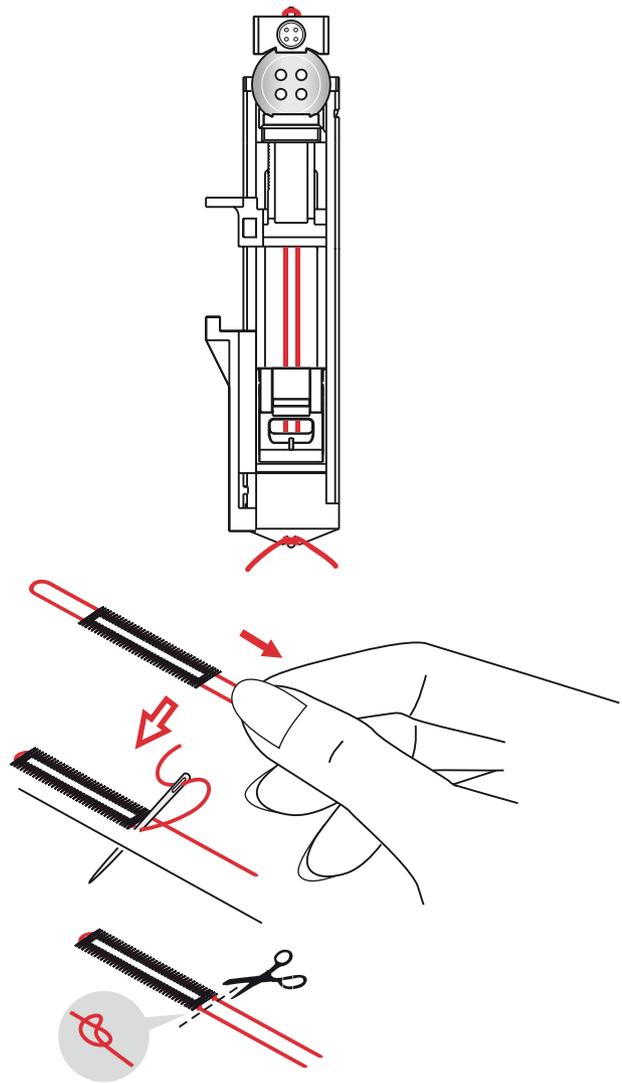
5. Abaissez le levier de boutonnière jusqu'en bas et poussez-le en l'éloignant de vous afin de le placer entre les butées (A et B).
6. Placez votre vêtement sous le pied-de-biche de sorte que le marquage sur le tissu soit aligné avec le centre du pied pour boutonnière.
7. Tenez l'extrémité du fil supérieur et commencez à coudre. Les boutonnières sont cousues à partir de l'avant du pied-de-biche vers l'arrière.
8. Une fois que la machine a cousu la boutonnière, relevez le pied-de-biche.



Boutonnière avec cordonnet (tissus extensibles)

Quand vous cousez des boutonnières sur des tissus extensibles, nous vous recommandons de placer un cordonnet dans la boutonnière pour en améliorer la stabilité et éviter qu'elle ne se détende.

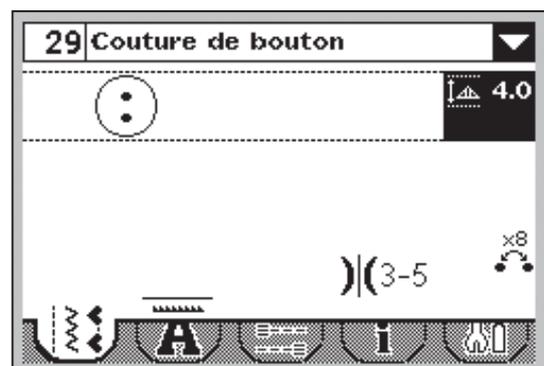
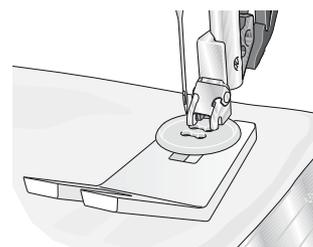
1. Enroulez un morceau de fil épais ou de coton perlé sur le doigt au dos du pied pour boutonnière 5B. Tirez les extrémités des fils sous le pied, vers l'avant, puis sécurisez autour du doigt à l'avant du pied.
2. Cousez une boutonnière. Les colonnes satin de la boutonnière se piqueront sur le cordonnet.
3. Une fois que la boutonnière est terminée, enlevez le cordonnet du doigt et tendez-le en tirant.
4. Croisez le cordonnet devant l'aiguille et enfiler les bouts du cordonnet dans une grande aiguille, tirez sur l'envers et nouez les extrémités avant de couper le surplus.
5. Utilisez le découvit pour ouvrir la boutonnière avec précaution.



Coudre un bouton

1. Pour coudre un bouton, enlevez le pied-de-biche et sélectionnez le point couture de bouton.
2. Abaissez les griffes d'entraînement.
3. Placez le bouton sous le support de pied-de-biche. Utilisez la fonction d'inversion latérale pour vous assurer que les trous dans le bouton sont alignés avec le balancement de l'aiguille et que la largeur est appropriée pour le bouton utilisé. Si nécessaire, réglez la largeur du point pour changer la largeur entre les trous.
4. Vous pouvez augmenter ou diminuer le nombre de points qui attacheront le bouton au tissu par étapes de deux, en utilisant les flèches gauche et droite sur la roue.
5. Commencez à coudre. La machine coudra le programme pour vous, puis nouera et s'arrêtera.

Remarque : utilisez l'outil multi-usages pour créer une tige de fil pour votre bouton. Vous pouvez également utiliser un pied pour couture de bouton #820 473-96, disponible comme accessoire optionnel.



Raccommodage et reprisage

Raccommoder un petit trou ou une déchirure avant qu'elle ne s'agrandisse peut sauver un vêtement. Choisissez un fil fin d'une couleur la plus proche possible de celle de votre vêtement.

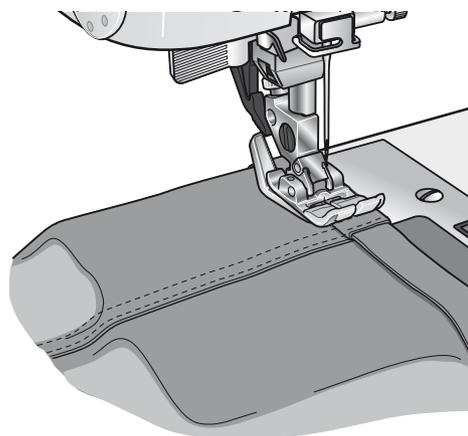
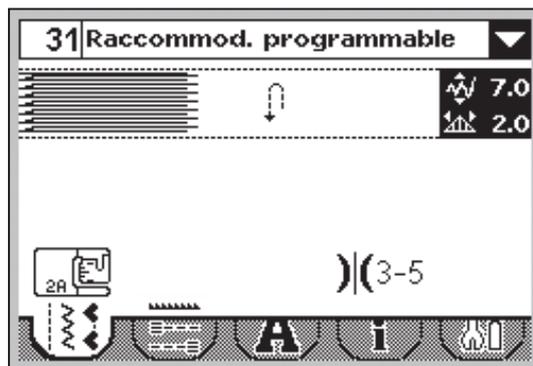
1. Placez le tissu ou l'entoilage en place sous le trou ou déchirure dans votre vêtement.
2. Sélectionnez un point de reprisage.
3. Commencez à coudre autour du trou et par dessus.
4. Une fois que vous avez cousu au-dessus du trou, appuyez sur le bouton de marche arrière pour définir la longueur du point.

Votre machine à coudre finira automatiquement le point.

5. Par défaut, la machine sera réglée pour répéter le carré de reprisage de la même taille, il suffit de continuer à coudre.

Pour régler une longueur différente de point de reprisage, sélectionnez à nouveau le point et continuez vers les étapes 3 et 4 ci-dessus.

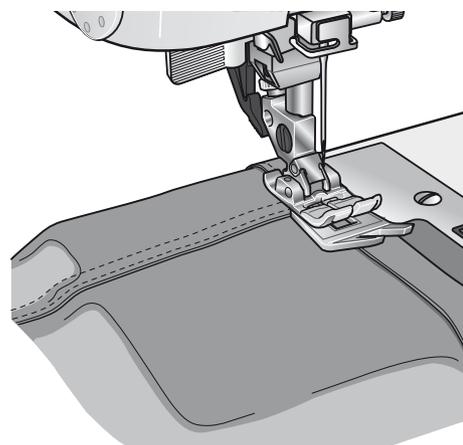
Remarque : les points de reprisage peuvent être également cousus à l'aide du pied pour boutonnière 5B. Définissez la longueur du point de reprisage en enlevant la plaque porte-bouton et abaissez le levier de boutonnière pour coudre le point.



Couture d'ourlet dans du tissu épais

Quand vous cousez sur des coutures de tissu très épais ou sur un ourlet de jean, le pied peut s'incliner alors que la machine monte sur la couture. Utilisez l'outil multiusage pour équilibrer la hauteur du pied-de-biche pendant que vous cousez.

Un côté de l'outil multiusage est plus épais que l'autre. Utilisez le côté le mieux adapté à l'épaisseur de la couture.



Quilting

Un quilt comprend d'habitude trois couches, deux couches de tissu avec une couche de molleton disposée entre.

Pour coudre les trois couches ensemble, vous pouvez choisir à partir d'une large variété de points et de techniques.

Piqûre dans la couture

Utilisez le pied de point fantaisie 1A avec système IDT™. Piqûre dans la couture signifie utiliser le guide sur le pied-de-biche pour suivre les coutures dans les blocs de quilt.

Commencez par bâtir votre quilt avec des épingles de sûreté à travers toutes les couches, en commençant depuis le centre de votre quilt et en vous déplaçant vers l'extérieur. Placez une épingle tous les 15 à 20 cm.

Remarque : vous pouvez également utiliser le pied-de-biche optionnel Piqûre dans la couture avec système IDT™ n°820 925-096.

Piqûre Crazy quilt

Décorez votre quilt avec des points fantaisie. Les points peuvent être cousus dans des couleurs coordonnées ou contrastées. Des fils fantaisies comme les fils de rayonne ou de coton épais sont parfois utilisés.

Pointillés en piqué libre

Les pointillés en piqué libre maintiennent le haut, le molleton et le revers ensemble, mais ils donnent également de la texture et de l'intérêt à votre quilt.

Les pointillés en piqué libre sont faits avec les griffes d'entraînement abaissées. Vous déplacez manuellement le tissu pour déterminer la longueur du point.

1. Réglez votre machine à coudre sur pointillés en sélectionnant le point droit n° 1.
2. Posez le pied pour piqué libre à ergot ouvert optionnel n°820 988-096.
3. Abaissez les griffes d'entraînement.
4. Bâtissez vos couches de quilt avec des épingles de sûreté et préparez votre quilt comme expliqué sous Piqûre dans la couture ci-dessus.
5. Commencez près du centre de votre quilt. Prenez un point et tirez le fil de canette vers le haut du quilt. Faites quelques points l'un près de l'autre pour bloquer les fils.
6. Maintenant déplacez le quilt afin que vos points créent des tourbillons. La piqûre ne devrait pas se croiser sur elle-même et devrait se déplacer en mouvement sinueux.

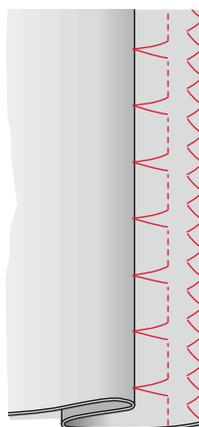
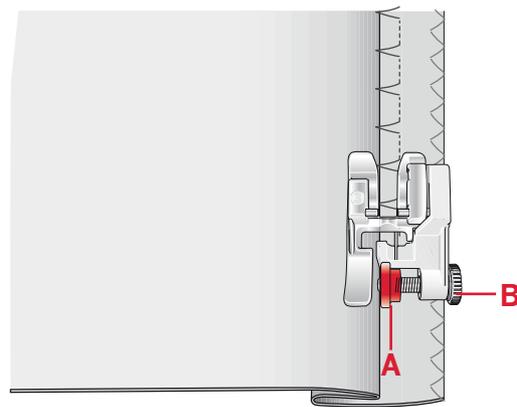
Astuce : entraînez-vous à faire des pointillés sur des chutes de tissu et de molleton. Coudre avec une vitesse constante vous aidera à maintenir la régularité des points.



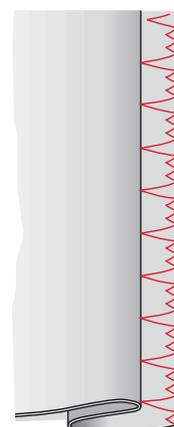
Ourlet invisible

Le numéro de point d'ourlet invisible 14 est utilisé pour faire des ourlets invisibles sur les jupes, pantalons et tissus d'intérieur. Utilisez le pied numéro 3 avec le système IDT™.

1. Finissez le bord de l'ourlet.
2. Pliez et repassez le surplus d'ourlet sur l'envers.
3. Repliez l'ourlet sur lui-même, afin qu'environ 1 cm du bord fini dépasse du pli. L'envers de votre ouvrage doit désormais être orienté vers le haut.
4. Placez le tissu sous le pied-de-biche, afin que le pli passe le long du guide-bord A.
5. Lorsque l'aiguille pique dans le pli, elle doit piquer une petite quantité de tissu. Si les points sont visibles sur l'endroit, réglez le guide-bord A en tournant la vis de réglage B, jusqu'à ce que le point qui pique l'ourlet soit pratiquement invisible.



Point d'ourlet invisible numéro 14



Point d'ourlet invisible élastique numéro 15

Point d'ourlet invisible élastique

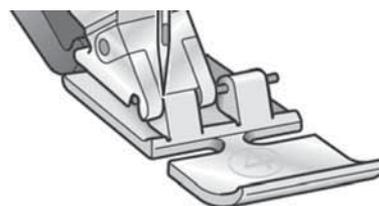
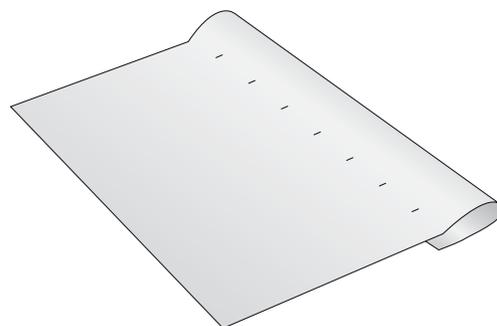
Le point d'ourlet invisible élastique numéro 15 convient particulièrement aux tissus extensibles, car le zigzag dans le point permet au point de s'étirer. L'ourlet est fini et cousu en même temps. Il n'est pas nécessaire de finir en premier le bord brut sur la plupart des tricots.

Couture de fermetures à glissière

Il existe différents moyens de coudre les fermetures à glissière. Suivez les consignes incluses avec votre modèle pour obtenir les meilleurs résultats.

Pour tous les types de fermetures à glissière, il est important de coudre près des dents de la fermeture à glissière. Le pied de fermeture à glissière 4 peut être posé sur la barre de pied-de-biche, à gauche ou à droite, en fonction de la manière dont vous souhaitez insérer votre fermeture à glissière.

Réglez la position du point, afin que l'aiguille pique proche du bord des dents de la fermeture à glissière en utilisant l'une des 29 positions d'aiguille disponibles pour le point droit. Si le pied-de-biche est posé sur le côté droit, l'aiguille doit uniquement être déplacée sur la droite. Si le pied-de-biche est posé sur la gauche, l'aiguille doit uniquement être déplacée sur la gauche.



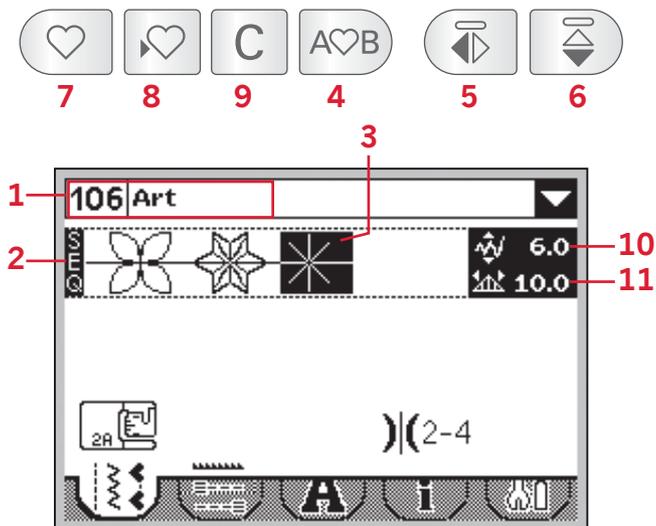
Création de séquence

La fonction de création de séquence sur votre machine permet de combiner les points et les lettres en séquences. Vous pouvez ajouter jusqu'à 20 points et lettres dans la même séquence. Vous pouvez également personnaliser votre propre point en ajustant un point existant. Enregistrez vos propres points et séquences sur votre machine et rechargez-les à chaque fois que vous avez envie de les utiliser.

Tous les points de votre machine à coudre peuvent être utilisés pour la création de séquence excepté les boutons, les points de raccommodage, la couture de boutons et les renforts.

Présentation

1. Numéro et nom de point actuel
2. Champ du point
3. Curseur
4. Saisir création de séquence
5. Inversion latérale de point
6. Inversion verticale de point
7. Charger la séquence
8. Enregistrer la séquence
9. Supprimer un point ou toute une séquence
10. Largeur/positionnement du point
11. Longueur/Densité du point
12. Déplacer le curseur



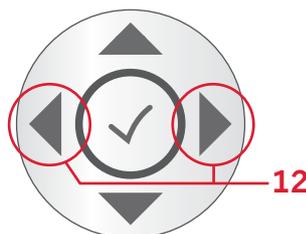
Créer une séquence

- Appuyez sur création de séquence (4) pour y entrer.
- Sélectionnez le point que vous souhaitez utiliser (voir pages 25 sur la manière de sélectionner un point). Le point s'affichera dans le champ de point.
- Sélectionnez le point suivant et il s'affichera à droite du point précédemment saisi.

Déplacer le curseur (12)

La position actuelle dans le champ de point est indiquée par un curseur (3). Les points insérés seront placés à la position du curseur.

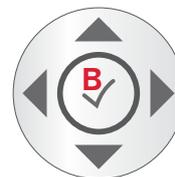
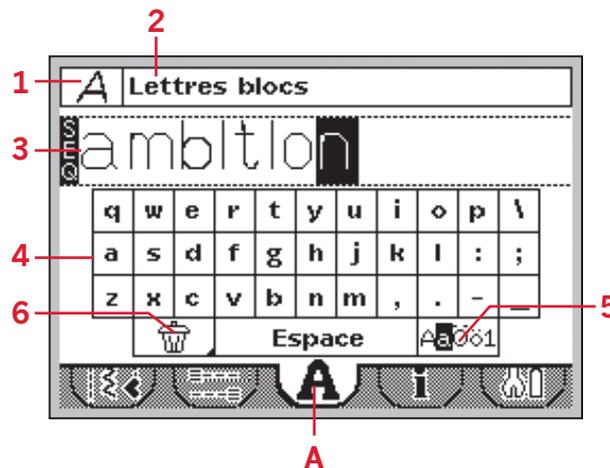
Déplacez le curseur à travers la séquence en utilisant les flèches gauche et droite sur la roue.



Utiliser l'alphabet

Présentation du mode alphabet

1. Sélection de police/ Aperçu de police
2. Nom de la police sélectionnée
3. Champ du point
4. Clavier
5. Changer de jeu de caractères (majuscule/ minuscule, symboles normaux/ spéciaux)
6. Supprimer



Créer une séquence de texte

- Appuyez sur les flèches gauche ou droite sur la roue pour parcourir le mode alphabet (A).
- Appuyez sur la flèche vers le haut jusqu'à ce que l'aperçu de police (1) en haut de l'écran soit sélectionné. Appuyez sur OK (B) pour ouvrir une liste des polices disponibles. Allez à la police souhaitée avec les flèches et appuyez sur OK (B) pour la sélectionner.
- Appuyez sur la flèche en bas deux fois pour aller au clavier. Déplacez-vous dans le clavier à l'aide des flèches et appuyez sur OK (B) pour ajouter une lettre ou un caractère à la séquence. Chaque lettre sera placée à la position du curseur dans le champ de point.

Remarque : la lettre sélectionnée sur le clavier sera mise à jour.

- Pour déplacer le curseur dans la séquence, utilisez les flèches pour aller au champ de point (3), puis appuyez sur les flèches gauche et droite pour déplacer le curseur en arrière et en avant dans la séquence.

Sélectionnez le jeu de caractères

Appuyez sur les flèches pour aller aux icônes de jeu de caractères (5). Appuyez sur OK (B) pour passer entre des jeux de caractères disponibles : majuscules ou minuscules, lettres normales ou spéciales et numéros et symboles.

Remarque : les caractères minuscules ne sont disponibles que pour la police Block.

Remarque importante :

Dans le mode alphabet, la création de séquence ne s'active que lorsqu'un caractère est sélectionné. Le champ de point est donc toujours vide quand vous entrez dans le mode alphabet. Si une séquence est créée et que vous quittez le mode alphabet puis que vous y entrez à nouveau, le champ de point est vide. La séquence réapparaît lorsque vous sélectionnez un autre caractère ou que vous appuyez sur le bouton de création de séquence (7). Le caractère sélectionné s'ajoute à la fin de la séquence qui avait été créée.



7

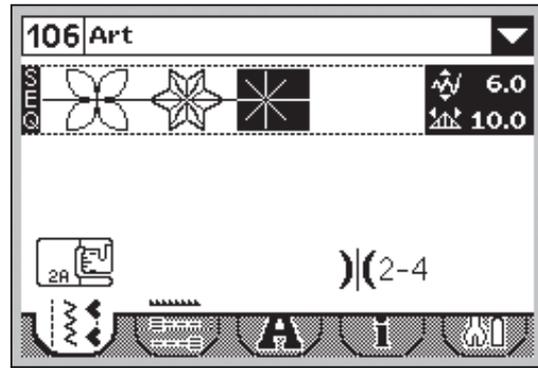
Réglage des points

Vous pouvez inverser, régler la longueur, la largeur, la densité et la position de point du point sélectionné.

Lorsque vous avez changé une valeur, les chiffres seront mis en surbrillance pour indiquer la valeur qui n'est pas par défaut.

Utilisez les flèches gauche et droite sur la roue pour mettre en surbrillance le point que vous voulez régler. Réglez le point comme décrit aux pages 26-27.

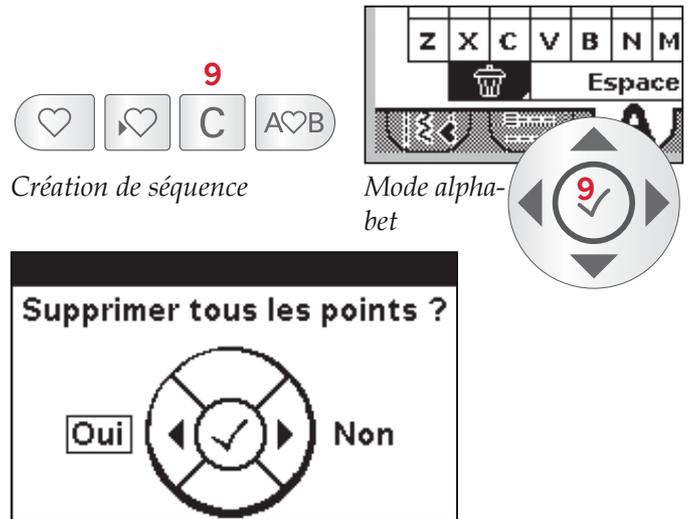
Remarque : les réglages n'affecteront que le point mis en surbrillance. Si vous revenez en mode couture, tous les réglages qui ont été faits affecteront toute la séquence et ne seront pas enregistrés.



Supprimer des points ou des lettres dans une séquence

Pour supprimer un point, déplacez le curseur sur ce point et appuyez sur Supprimer.

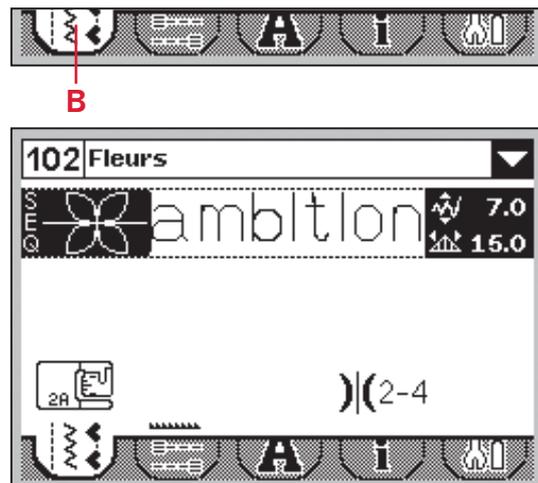
Pour supprimer toute la séquence du champ de point, appuyez longtemps sur supprimer. Un message contextuel s'affichera vous demandant si vous souhaitez supprimer tous les points. Sélectionnez Oui/OK. Le message contextuel se ferme et tous les points sont supprimés du champ de point.



Combiner le texte avec des points fantaisie

Pour combiner, votre séquence de texte avec des points fantaisie, revenez à la création de séquence en sélectionnant l'onglet du mode couture (B).

Déplacez le curseur dans le texte et insérez les points fantaisie comme vous le souhaitez.



Gérez vos séquences

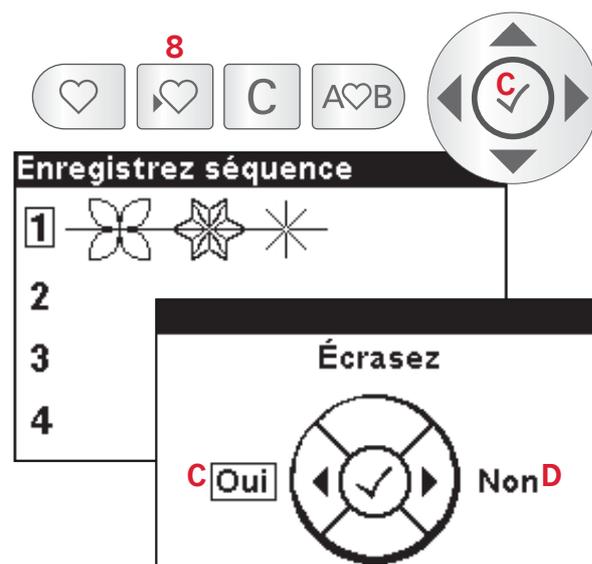
Vous pouvez enregistrer et recharger vos séquences. Il y a quatre mémoires où vous pouvez enregistrer vos séquences.

Enregistrer une séquence

Sélectionnez enregistrer (8) pour ouvrir le menu enregistrer séquence. Sélectionnez l'une des quatre mémoires. Le numéro de mémoire sélectionnée est entouré d'un cadre. Confirmez votre sélection en appuyant sur OK (C).

Si la mémoire sélectionnée est occupée, un message contextuel s'affiche et vous demande si vous voulez écraser le point déjà enregistré et le remplacer par le nouveau. Sélectionnez OK/oui (C) pour écraser ou annuler/non (D) pour fermer la fenêtre contextuelle sans enregistrer.

Pour fermer le menu enregistrer séquence, appuyez sur le bouton enregistrer (8).

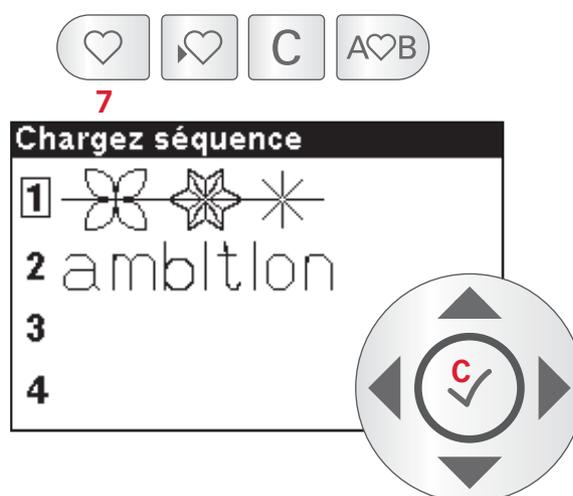


Charger la séquence

Sélectionnez charger (7) pour ouvrir le menu charger séquence. Sélectionnez la séquence que vous souhaitez charger. Le numéro de mémoire sélectionnée est entouré d'un cadre. Confirmez votre sélection en appuyant sur OK (C).

La séquence apparaît en mode de création de séquence à droite du curseur.

Pour quitter le menu charger séquence sans charger, appuyez sur le bouton charger (D).

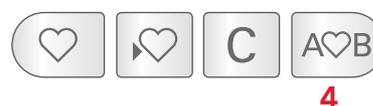


Coudre une séquence

Pour coudre la séquence, revenez en mode couture en appuyant sur le bouton de création de séquence (4) ou appuyez sur la pédale. Votre séquence est prête à être cousue. La séquence sera cousue de manière continue.

Pour ne coudre qu'une répétition de votre séquence, ajoutez un point d'arrêt à la fin, voir page 28.

Remarque : les réglages faits en mode couture affecteront toute la séquence. Toutefois, ces changements ne seront pas enregistrés si vous revenez dans création de séquence.



Entretien

Nettoyage de la machine

Pour que votre machine à coudre fonctionne toujours correctement, nettoyez-la fréquemment. Il n'est pas nécessaire de la lubrifier.

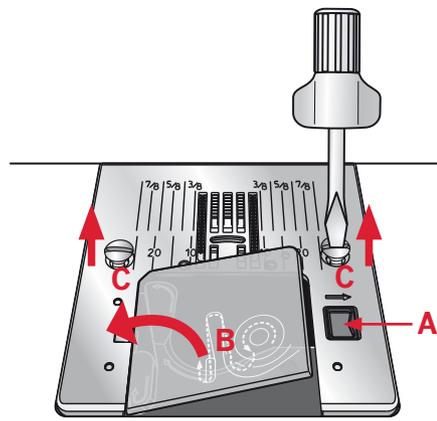
Essuyez les surfaces extérieures de votre machine à coudre à l'aide d'un chiffon doux pour enlever les poussières ou les peluches accumulées.

Essuyez l'écran avec un chiffon propre, doux et humide.

Nettoyer la zone de la canette

 *Remarque : élevez l'aiguille, abaissez les griffes d'entraînement et éteignez la machine.*

Retirez le pied-de-biche. Poussez le bouton de déverrouillage de couvercle de canette (A) vers la droite et enlevez le couvercle de canette (B) et la canette. Utilisez le tournevis pour enlever les deux vis (C) dans la plaque à aiguilles. Relevez la plaque à aiguilles.



Nettoyez les griffes d'entraînement et le compartiment de la canette avec la brosse fournie dans les accessoires.

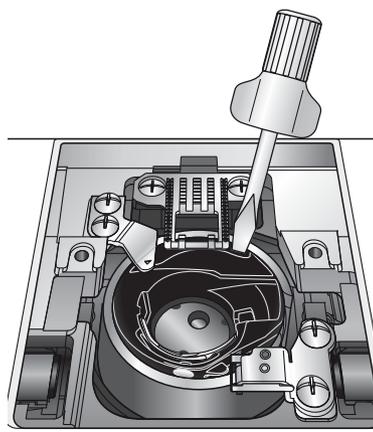
Nettoyez sous le compartiment de canette

Nettoyez sous le compartiment de canette après avoir cousu plusieurs ouvrages ou lorsque vous remarquez une accumulation de peluche dans la zone du compartiment de canette.

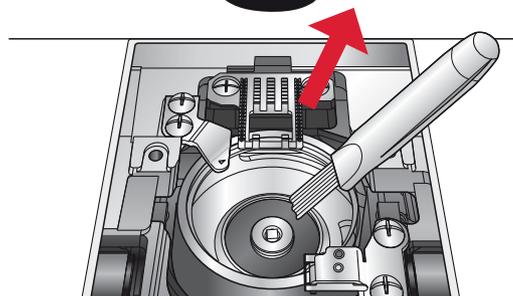
Retirez le compartiment de canette en le relevant et vers la droite. Nettoyez le compartiment avec la brosse ou un chiffon sec.

Remettez la boîte à canette dans le compartiment à crochet afin que le bout s'emboîte dans la butée (D).

Remarque : ne soufflez pas d'air dans la zone du compartiment de canette. La poussière et les peluches seraient projetées dans votre machine.

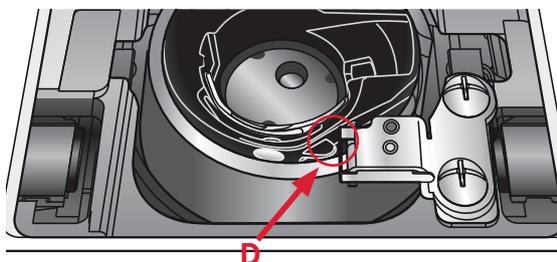


Astuce! Placez le tournevis à l'arrière du compartiment de canette vous permettra de le relever et de l'enlever facilement.



Remise en place de la plaque à aiguilles

Avec les griffes d'entraînement abaissées, remettez la plaque à aiguilles et insérez et serrez les deux vis de la plaque à aiguilles. Remettez le couvercle de canette en place.



Détection de panne

Dans ce guide de détection des pannes, vous trouverez des solutions aux problèmes pouvant avoir lieu sur votre machine. Pour plus d'informations, veuillez contacter votre distributeur local PFAFF® autorisé.

Problème/cause	Solution
Problèmes généraux	
Le tissu est mal entraîné ?	Veillez à ce que les griffes d'entraînement ne soient pas abaissées.
Mauvais point, points irréguliers ou étroits ?	Désactivez l'aiguille double ou la sécurité de largeur de point dans le menu des réglages.
L'aiguille se casse ?	Insérez correctement l'aiguille, voir page 21. Posez l'aiguille correspondant au tissu.
La machine ne pique pas ?	Vérifiez que toutes les fiches sont branchées correctement dans la machine et dans la prise murale. Enfoncez le levier de bobineur en position de couture.
Les boutons de fonction de la machine à coudre ne répondent pas au toucher ?	Les prises et les boutons de fonctions sur la machine peuvent être sensibles à l'électricité statique. Si les boutons ne répondent pas au toucher, éteignez puis rallumez la machine. Si le problème persiste, contactez votre distributeur local PFAFF® autorisé.

La machine saute des points	
Avez-vous correctement inséré l'aiguille ?	Insérez correctement l'aiguille, voir page 21.
Avez-vous inséré la bonne aiguille ?	Utilisez une aiguille système 130/750 H.
L'aiguille est-elle courbée ou émoussée ?	Insérez une nouvelle aiguille.
Avez-vous correctement enfilé la machine ?	Vérifiez l'enfilage de la machine.
Le pied-de-biche correct est-il utilisé ?	Attachez le pied-de-biche correct.
L'aiguille n'est-elle pas trop petite pour le fil ?	Veillez à ce que l'aiguille corresponde au fil et au tissu.

Le fil d'aiguille casse	
Avez-vous correctement inséré l'aiguille ?	Insérez correctement l'aiguille, voir page 21.
Avez-vous inséré la bonne aiguille ?	Utilisez une aiguille système 130/750 H.
L'aiguille est-elle courbée ou émoussée ?	Insérez une nouvelle aiguille.
Avez-vous correctement enfilé la machine ?	Vérifiez l'enfilage de la machine.
L'aiguille n'est-elle pas trop petite pour le fil ?	Changez l'aiguille pour avoir une taille d'aiguille correspondant au fil.
N'utilisez-vous pas un fil de mauvaise qualité avec des nœuds ou un fil qui s'est desséché ?	Utilisez un fil de meilleure qualité acheté auprès d'un distributeur PFAFF® autorisé.
Un porte-bobine correct est-il utilisé ?	Posez un porte-bobine de la bonne taille pour la bobine de fil.
Utilisez-vous la meilleure position de broche porte-bobine ?	Essayez une position différente de broche porte-bobine (verticale ou horizontale).
Le trou de la plaque à aiguille est-il abîmé ?	Changez la plaque à aiguilles.

Le fil de canette se casse.	
Avez-vous correctement inséré la canette ?	Vérifiez le fil de la canette.
Le trou de la plaque à aiguille est-il abîmé ?	Changez la plaque à aiguilles.
Le compartiment de la canette est-il propre ?	Nettoyez les peluches qui se forment dans le compartiment de canette.
La canette est-elle correctement bobinée ?	Bobinez une nouvelle canette.

La couture présente des points irréguliers	
La tension du fil est-elle correctement réglée ?	Vérifiez la tension du fil d'aiguille et l'enfilage.
N'utilisez-vous pas un fil trop épais ou avec des nœuds ?	Changez de fil.
La canette est-elle correctement bobinée ?	Vérifiez le bobinage de la canette.
L'aiguille correcte est-elle utilisée ?	Insérez correctement une aiguille appropriée, voir page 21.

La machine n'entraîne pas le tissu ou l'entraînement est irrégulier	
Avez-vous correctement enfilé la machine ?	Vérifiez l'enfilage de la machine.
Y a-t-il des amas de peluches entre les griffes d'entraînement ?	Retirez la plaque à aiguilles et nettoyez les griffes avec une brosse.

Faites vérifier régulièrement votre machine à coudre par votre distributeur local PFAFF® autorisé !

Si malgré l'application de ces informations de dépannage, vous avez encore des problèmes, faites vérifier votre machine par votre distributeur. Si elle présente un problème spécifique, faites des essais de couture avec votre fil sur une chute de votre tissu et emmenez-les à votre distributeur pour l'aider à résoudre ce problème. Un échantillon de couture fournit souvent des informations utiles.

Pièces et accessoires non originaux

La garantie ne couvre pas les défauts ou dommages causés par l'utilisation d'accessoires ou de pièces qui ne sont pas d'origine.

Nous nous réservons le droit de modifier l'équipement de la machine et le jeu d'accessoires sans préavis ainsi que de modifier les performances ou le design. Ces éventuelles modifications seront toujours apportées au bénéfice de l'utilisateur et du produit.

Propriété intellectuelle

PFAFF, LA PERFECTION COMMENCE ICI, AMBITION, IDT sont des marques de KSIN Luxembourg II, S.ar.l.



Veillez noter qu'en cas de mise au rebut, ce produit doit bénéficier d'un recyclage sécurisé, conforme à la législation nationale applicable aux produits électriques/électroniques. Ne jetez pas les appareils électriques avec les ordures municipales générales, utilisez des centres de collecte prévus à cette fin. Contactez votre gouvernement local pour obtenir des informations au sujet des systèmes de collecte disponibles.

Lorsque vous remplacez un ancien appareil par un nouveau, le distributeur peut être légalement obligé de reprendre votre ancien appareil pour le mettre au rebut, sans frais.

Le dépôt d'appareils électriques dans une décharge municipale présente le risque de fuite de substances dangereuses dans les nappes phréatiques, qui peuvent ensuite s'introduire dans la chaîne alimentaire, devenant ainsi un risque pour votre santé et votre bien-être.

CE - Authorised Representative

VSM Group AB, **SVP Worldwide**

Drottninggatan 2, SE-56184, Huskvarna, SWEDEN



www.pfaff.com